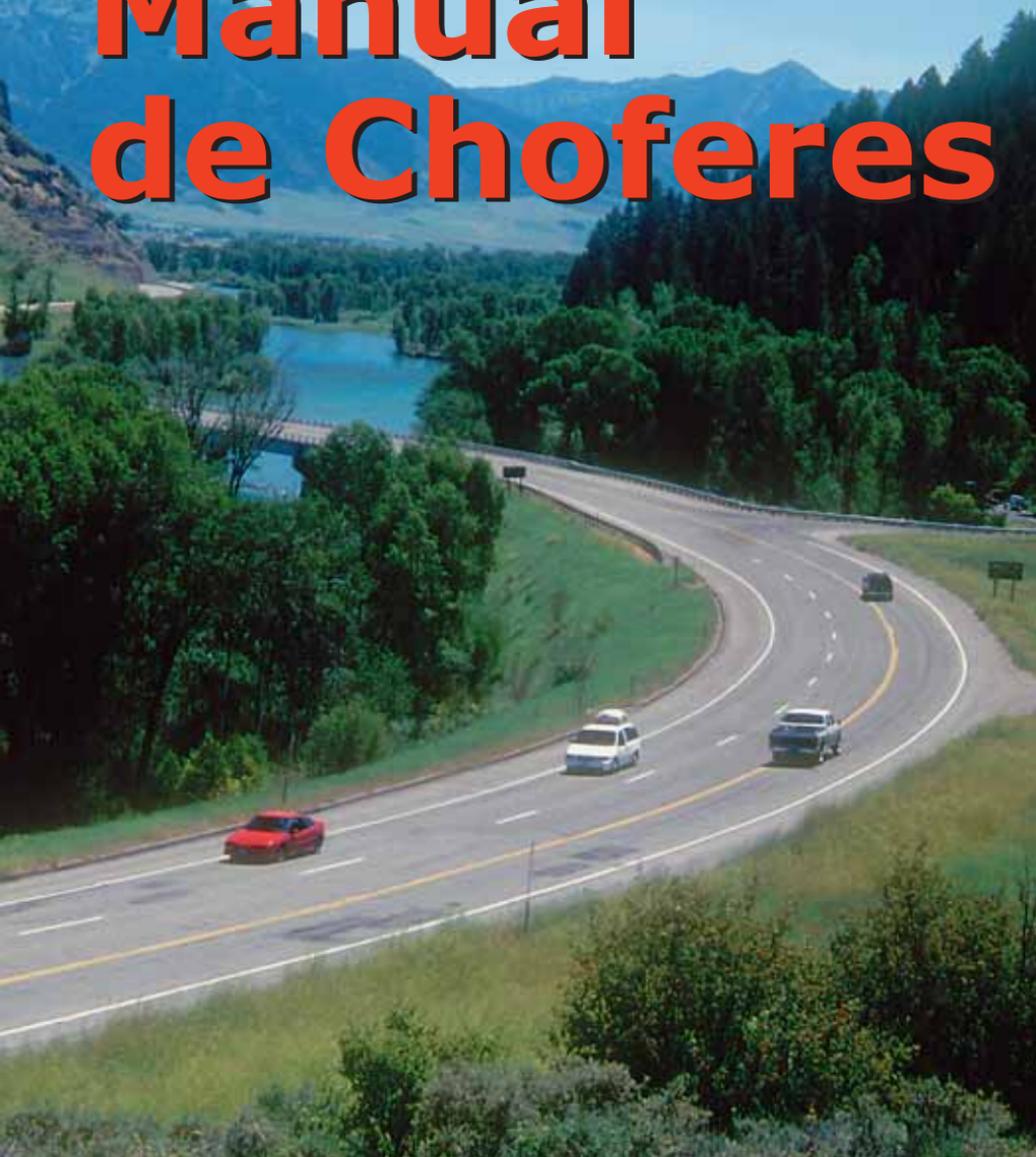


**IDAHO**

# **Manual de Choferes**



**NOVIEMBRE 2006**

Fotografía de la Portada: Carretera #26 al lado de Río Serpiente cerca de Swan Valley.

Fotógrafo: Dave Gjesdal, Driver Services, ITD

# Manual de Choferes de Idaho

**NOVIEMBRE 2006**

Publicado del

**Idaho Transportation Department**

**Division of Motor Vehicles**

**P.O. Box 7129**

**Boise, ID 83707-1129**

**Phone # (208) 334-8735**

**Fax # (208) 334-8739**

**Web Address [dmv.idaho.gov](http://dmv.idaho.gov)**

Este manual parafrasea el lenguaje del  
Código de Vehículos Motorizados de Idaho.  
Las cortes usan el lenguaje exactamente como  
está escrito, no como aparece en este manual.

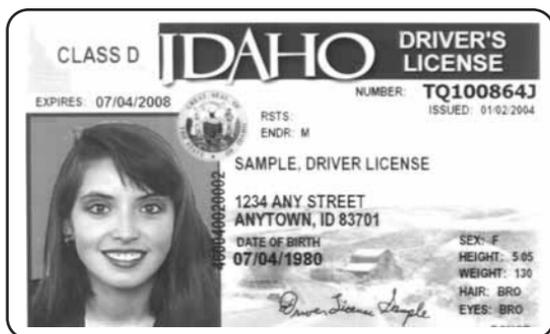
# CONTENIDO

<b>Capítulo 1: Información Sobre la Licencia de Manejar</b> . . . . .	<b>1-1</b>
Introducción . . . . .	1-1
Información Sobre la Licencia de Manejar . . . . .	1-1
Lista de las Cuotas . . . . .	1-2
Tipos de Licencias . . . . .	1-4
Entrenamiento para Manejar . . . . .	1-4
Entrenamiento para Manejar/Permisos de Instrucción . . . . .	1-5
Programa de Licencias Graduadas de Manejar . . . . .	1-5
Documentos Requeridos para una Licencia . . . . .	1-6
Exámenes . . . . .	1-10
Tarjetas de Identificación . . . . .	1-13
Renovaciones, Duplicados, y Extensiones . . . . .	1-13
Cambios de Registros . . . . .	1-15
Su Licencia/Tarjeta de Identificación y La Ley . . . . .	1-16
<b>Capítulo 2: Leyes de Tráfico</b> . . . . .	<b>2-1</b>
Pararse . . . . .	2-1
La Regla Básica . . . . .	2-4
Derecho de Paso y Ceder el Paso . . . . .	2-4
Rebasar . . . . .	2-6
Vehículos de Velocidad Lenta . . . . .	2-8
Estacionarse . . . . .	2-8
Usar sus Direccionales . . . . .	2-9
Vueltas . . . . .	2-10
Ganado en las Carreteras . . . . .	2-11
La Ley Sobre tener Licor Destapado . . . . .	2-12
Otras Leyes Que Necesitar Saber . . . . .	2-12
<b>Capítulo 3: Señales, Signos, e Indicaciones en el Pavimento</b> . . . . .	<b>3-1</b>
Señales de Tráfico . . . . .	3-1
Semáforos de Tráfico . . . . .	3-4
Señales de “Casa de Perro” . . . . .	3-4
Indicaciones en el Pavimento . . . . .	3-6
Cruce de Ferrocarril . . . . .	3-7
<b>Capítulo 4: Manejar</b> . . . . .	<b>4-1</b>
Su Humor Afecta Como Maneja . . . . .	4-1
El Cansancio y la Hipnosis de la Carretera . . . . .	4-3
Manejar Defensivamente . . . . .	4-4
Distancias de Seguir . . . . .	4-6
Irse de Reversa . . . . .	4-7
Si Tiene Problemas con el Carro . . . . .	4-8
Vehículos no Atendidos . . . . .	4-8

En Caso de Emergencias .....	4-9
Accidentes y la Ley .....	4-12
<b>Capítulo 5: Compartiendo la Carretera .....</b>	<b>5-1</b>
Motocicletas .....	5-1
Vehículos Grandes .....	5-2
Bicicletas .....	5-4
Peatones .....	5-5
Cortejo Fúnebre .....	5-6
<b>Capítulo 6: Ajustarse a las Condiciones de Manejar .....</b>	<b>6-1</b>
Manejar de Noche .....	6-1
Neblina, Humo, Polvo o Lluvia .....	6-2
Lluvia y el Peligro de “Esquiar” .....	6-2
Riadas (Crecida de Agua) .....	6-3
Manejar en el Invierno .....	6-4
Manejar en las Montañas .....	6-4
Áreas de Animales Silvestres .....	6-5
<b>Capítulo 7: Manejar en la Autopista o el Freeway .....</b>	<b>7-1</b>
Planes de Viajar .....	7-1
Entrar en Una Autopista .....	7-1
Cambiando de Carriles .....	7-3
Saliendo de la Autopista .....	7-3
<b>Capítulo 8: Cómo Proteger su Privilegio de Manejar .....</b>	<b>8-1</b>
Castigos Graduales de Licencia .....	8-2
Suspensión y el Sistema de Puntos .....	8-2
Obtener Su Licencia de Nuevo .....	8-4
Alcohol y Manejar .....	8-4
Manejar Bajo la Influencia .....	8-6
Suspensiones Administrativas de Licencias .....	8-7
Manejar Sin Privilegios .....	8-9
<b>Capítulo 9: Equipo y Seguridad del Vehículo .....</b>	<b>9-1</b>
Equipo Requerido .....	9-1
Cinturones de Seguridad Aprobados para Niños .....	9-4
Cinturones de Seguridad y Cinturones de los Hombros .....	9-4
Equipo que No Se Permite .....	9-5
Vehículos “Antigüos” o Vehículos “Street Rods” .....	9-5
<b>Capítulo 10: Título y Registración de Vehículos .....</b>	<b>10-1</b>
Preguntas y Respuestas .....	10-1
Ayuda Para Comprar Gasolina .....	10-8
<b>Índice .....</b>	<b>I-1</b>



# CAPÍTULO 1: INFORMACIÓN SOBRE LA LICENCIA DE MANEJAR



## INTRODUCCIÓN

Siendo que muchas personas comparten las carreteras y calles hermosas de Idaho, es importante que usted siempre maneje con cortesía y seguridad. Ser un chofer seguro lleva tiempo y práctica. Al saber y seguir las “reglas de la carretera,” las leyes de tráfico de Idaho, y al saber qué significan las señales, usted podrá circular en las calles sin problema y con seguridad en muchas diferentes situaciones de tráfico. Usted debe aprender y practicar a manejar con seguridad, defensivamente y usando su juicio. Su vida tanto como la vida de los miembros de su familia, amigos y otros depende en eso.

## INFORMACIÓN SOBRE LA LICENCIA DE MANEJAR

Se requiere que cualquier persona que opera un vehículo motorizado en las calles públicas en Idaho tenga una licencia válida. Usted puede tener una licencia en Idaho cuando tiene 15 años de edad. Si usted es menor de 17 años de edad, tiene que primeramente completar un programa de entrenamiento aprobado por el estado. Según el Programa Graduados de Chóferes de Idaho, usted tiene que completar un Período de Instrucción Supervisada. Después de completar este programa, podrá usted solicitar una licencia de manejar. La licencia será restringida a manejar durante las horas del día hasta tener 16 años. Las horas del día se definen 1/2 hora antes amanecer hasta 1/2 hora después de la puesta del sol.

A Partir del 1 de Julio de 2003, si tiene menos de 16 años de edad, solo está autorizado a manejar durante las horas del día— a menos que le supervisa una persona con licencia válida que tiene 21 años o más y está sentada en el asiento de enfrente a su lado (no se permite ningún otro pasajero en el asiento de enfrente). Las horas del día se definan 1/2 hora antes de amanecer hasta 1/2 hora después de la puesta del sol.

Al mudarse a Idaho tendrá que solicitar una licencia dentro de 90 días, aun

que se haya vencida su licencia anterior o no. Si tiene una Licencia Comercial de Manejar (CDL), la ley requiere que usted tenga una licencia de Idaho dentro de 30 días después de mudarse aquí.

A los estudiantes que asisten a las universidades en Idaho y a los miembros de los servicios militares que están en servicio activo y a sus dependientes quienes tienen una licencia válida de otro estado o país y quienes reclaman residencia en aquel estado o país, no se requiere que obtengan una licencia de manejar de Idaho.

Una licencia de manejar de Idaho, un permiso de aprender, o una tarjeta de identificación se obtiene en la oficina del sheriff. Se puede solicitar estos documentos en la oficina de sheriff más conveniente para usted.

## LISTA DE CUOTA PARA LICENCIAS DE MANEJAR / TARJETAS DE IDENTIFICACIÓN

(Una vez pagada, no se regresa la cuota).

### Operador (Clase D)

Licencia por...

- 1 año (17 años de edad) .....\$12.25
- 3 años (menor de 18 años de edad) .....\$20.50
- 3 años (de 18 a 21 años de edad) .....\$20.50
- 1 año (20 años de edad) .....\$12.25
- 4 años (de 21 años de edad o más) .....\$24.50
- 8 años (desde los 21 a 62 años de edad) .....\$45.00

Permiso de Aprender/IP .....\$11.50

Examen de Conocimiento .....\$ 3.00

Examen de Destrezas (\$3.50 al Condado,  
\$11.50 al que da el examen) .....\$15.00

Duplicado de Licencia/IP/SIP\* .....\$11.50

Permiso para Licencia

Comercial\*\*/SIP .....\$10.00

Permiso para tomar Entrenamiento para

Manejar\*\*/SIP .....\$30.00

\* Permiso para Instrucción Supervisado

\*\* Cuota administrativa de \$3.50 extra, se recolecta antes del examen de destrezas).

## Comercial (Clase A, B, & C)

### Licencia por...

- 1 año (20 años de edad) .....\$12.25
- 3 años (18 a 21 años de edad) .....\$20.50
- 4 años (21 años de edad y mayor) .....\$28.50

### Permiso de Aprender

(tiene que tener una licencia de Idaho) .....\$19.50

Examen de Conocimiento .....\$ 3.00

### Examen de Destrezas

(\$5.00 al condado, \$50.00 al que da el examen) .....\$55.00

### Examen de Reconocimiento de

Conocimiento .....\$ 3.00

Reconocimiento Adicional .....\$11.50

Duplicado de Licencia .....\$11.50

### Cambiar de una Licencia a Otra

Licencia Mayor .....\$15.50

### Licencia Comercial de Manejar

de Temporada (6 meses) .....\$27.50

## Motocicleta (cuota adicional a las cuotas anotadas arriba)

Permiso de Aprender (tiene que tener licencia de Idaho). ....\$11.50

Permiso Duplicado .....\$11.50

Examen de Conocimiento .....\$ 3.00

### Examen de Destrezas

(la cuota se paga al que da el examen) .....\$5.00

Reconocimiento "M" de una Sola Vez .....\$11.50

## Tarjeta de Identificación Por...

### Tarjeta de Identificación

(no límite de edad)

• Menor de 18 años .....\$6.50

• De 18 hasta 21 años de edad .....\$6.50

• 4 Años (de 21 años de edad y mayor) .....\$7.50

• 8 Años (de 21 años de edad y mayor) .....\$15.00

NOTA: Todas las cuotas para re-examinación son iguales como la cuota original.

## TIPOS DE LICENCIAS

- **Licencias de Clase A, B, y C** son Licencias Comerciales de Manejar y permiten a una persona operar ciertos tipos de vehículos comerciales. Un vehículo comercial, para los propósitos de obtener una licencia de manejar, es un vehículo que tiene un peso grueso de la fábrica de 26,001 libras o más, tiene un rótulo para materia peligrosa, o está diseñado a llevar a 16 personas o más. Véase al manual de Licencias Comerciales de Manejar para más información sobre licencias comerciales y los requisitos.
- **Licencias de Clase D** permiten al operador manejar vehículos motorizados no-comerciales.
- **Permiso de Instrucción Clase D** permite a una persona practicar a manejar un vehículo motorizado por 180 días cuando está acompañado con un adulto (alguien que tiene 18 años o más) quien posee una licencia de manejar válida. Este permiso se consigue si usted tiene por lo menos 15 años de edad y ha terminado un curso aprobado o acreditado de entrenamiento para manejar y el Programa Graduados de Licencias de Chóferes (PGL) de Idaho. Si usted no ha completado con éxito el entrenamiento de manejar y el PGL, usted tiene que pasar un examen por escrito de su conocimiento y tener por los menos 17 años de edad para poder recibir un permiso de instrucción.
- **Reconocimiento “M” para Motocicletas** se requiere para cualquier licencia Clase D o Licencia Comercial cuando uno opera una motocicleta en las carreteras y calles públicas. Una motocicleta es un vehículo motorizado que tiene una silla para el uso del chofer y está diseñado con no más de tres ruedas en contacto con la superficie. Tractores y motonetas no son clasificados como motocicletas. Tiene que pasar un examen por escrito y uno de destrezas antes de recibir el reconocimiento de motocicleta. Si su licencia de otro estado tiene un año o más de vencida, le van a exigir que tome el examen de destrezas. Véase al Manual para Operar una Motocicleta para más información.
- **Los Permisos de Instrucción para Motocicletas** son disponibles a los que quieren aprender a operar una motocicleta. Tiene que tener una licencia de manejar vigente para solicitar el permiso. Tiene que tomar y pasar un examen por escrito de conocimiento. (Véase al Manual para Operar una Motocicleta para más información.)

## ENTRENAMIENTO PARA MANEJAR

Un curso aprobado de manejar del Estado de Idaho consiste de 1,800 minutos (30 horas) de instrucción en un salón de clases, 360 minutos (6 horas) de observación en un carro para entrenamiento, y 360 minutos (6 horas) de manejar con el instructor de manejar. Un curso de entrenamiento para manejar es obligatorio para cualquier persona menos de 17 años quien

está solicitando una licencia de manejar de Idaho.

El Departamento de Educación provee cursos aprobados a través de escuelas públicas y comerciales. La mayoría de los distritos escolares de Idaho ofrecen programas de entrenamiento para manejar en cooperación con el Departamento de Educación. Los cursos están abiertos a todos los residentes de Idaho entre las edades de 14 1/2 y 21 años aun que no sean estudiantes de las escuelas públicas.

Si es menor de 17 años y ha completado en otro estado un curso de entrenamiento para manejar (no importa si haya recibido una licencia o no), usted tendrá que probar que completó un curso de entrenamiento para manejar que es igual o mejor que el de Idaho. Si el programa que usted completó en otro estado no llena los requisitos de Idaho, usted tendrá que tomar un curso aprobado por el estado de Idaho. Si no está entregando una licencia de otro estado, usted tendrá que completar un período de manejar con supervisión antes de recibir su licencia.

## **ENTRENAMIENTO PARA MANEJAR / PERMISOS DE INSTRUCCIÓN**

Usted tiene que tener un permiso para aprender a manejar bajo supervisión para poder asistir a cualquier programa de entrenamiento para manejar sea en una escuela pública o en una escuela privada. Mientras está usted inscrito en tal curso, son válidos estos permisos únicamente cuando está con un instructor de entrenamiento para manejar. Cuando ha terminado con éxito el programa de entrenamiento y el instructor ha firmado el permiso, usted puede empezar el período de instrucción supervisada como es requerido por el Programa de Choferes Graduados (PGC) de Idaho.

Los documentos que se requiere para obtener un permiso para manejar son los mismos que se necesita para una licencia de manejar y están anotados en las siguientes páginas. El acta certificada de nacimiento que tiene que proveer tiene que indicar el padre o la madre para propósitos de responsabilidad. El permiso de aprender a manejar se vence un año después de la fecha de expedido y no se devuelve la cuota. Los permisos son diferentes para el programa de entrenamiento para las escuelas públicas y el programa para la licencia comercial. No se puede usar un permiso para una escuela pública para el programa para una licencia comercial, o usar el permiso para una licencia comercial para las escuelas públicas.

## **PROGRAMA GRADUADA DE LICENCIAS DE MANEJAR PARA CHOFERES**

Al partir del 1 de enero de 2001, personas que tienen menos de 17 años de edad y quienes no han tenido una licencia de manejar de Idaho tienen que pasar un programa aprobado de entrenamiento para manejar y cumplir con los requisitos del Programa Graduado de Licencias para Manejar para Chóferes (PGL). Bajo este programa, usted tendrá que completar un

período mínimo de cuatro meses de instrucción supervisada sin ninguna infracción de tráfico, durante el cual usted tiene que:

- ser acompañado por un supervisor con licencia vigente que tiene por lo menos 21 años que está ocupando el asiento enfrente al lado del chofer (ninguna otra persona puede estar en el asiento de enfrente),
- asegurar que todos los pasajeros tienen puestos sus cinturones de seguridad y los asientos para niños si se requiere,
- observar todas las leyes en cuanto al alcohol y otras sustancias intoxicantes, y
- acumular por lo menos 50 horas de tiempo manejando con supervisión, diez de las cuales tienen que ser de noche.

Si se le encuentra culpable de una infracción de cualquier ley de tráfico mientras usted opera con el Permiso para Instrucción Supervisada (PIS), se cancelará el permiso y tiene que volver a solicitar un nuevo PIS. Su mínimo de cuatro (4) meses de manejar bajo supervisión empieza de nuevo cuando recibe su nuevo permiso. Una vez que ya ha llenado los requisitos del PGL, tendrá que tomar y pasar el examen de destrezas y el examen escrito de conocimiento antes de recibir la licencia de manejar. Después de firmar una renuncia de responsabilidad, uno de sus padres o su tutor legal puede acompañarle durante el examen de destrezas.

## **DOCUMENTOS REQUERIDOS PARA UNA LICENCIA**

El estado de Idaho considera como nuevos solicitantes a individuos quienes (1) nunca han tenido una licencia de manejar de Idaho o cualquier otro estado o jurisdicción, o (2) están regresando a Idaho después de haber tenido una licencia en otro estado o jurisdicción, o (3) cuando se entrega una licencia de otra jurisdicción, o (4) ha dejado vencer su licencia de manejar de Idaho por un año o más.

Si usted es nuevo solicitante para una licencia, permiso de instrucción, tarjeta de identificación, o permiso de entrenamiento para manejar, se requiere que provea lo siguiente al examinador:

- **Prueba que es residente de Idaho** - Usted tiene que residir adentro de las fronteras de Idaho para recibir una licencia de manejar de Idaho o una tarjeta de identificación. Tendrá que mostrar una prueba de residente con documentos tales como un contrato de renta, cuentas de utilidades, registros de empleo, registros escolares, etc. Su domicilio (dirección donde vive) no puede ser su lugar de trabajo, casa de vacaciones, o lugar de vivir de medio tiempo.
- **Prueba de Edad y Identidad** – Examinadores de licencia de manejar son requeridos por la ley de verificar su identidad y edad antes de expedir la licencia o tarjeta de identificación (ID). Si usted tiene una licencia o tarjeta de identificación expedido por un estado de los

Estados Unidos de America, que está válida y reúne las condiciones de estar un documento principal como dicho abajo, no hay que hacer más que entregarse la licencia o tarjeta cuando está aplicando. Si usted no tiene una licencia o tarjeta ID aceptable que puede entregar, es necesario que usted entregue una copia certificada de la acta de nacimiento, y un documento de identidad fotográfico aceptable (vea los listos de documentos principales y secundarios abajo).

Si usted no puede conseguir los documentos descritos de arriba, el examinador va a requerir una combinación de documentos de los listos de documentos principales y secundarios que muestran prueba de su nombre legal, su fecha de nacimiento, y identidad.

Si hay errores en una licencia o tarjeta de ID de un otro estado, y usted quisiera arreglarlos, sea necesario que usted entregue otros documentos certificados.

Documentos primarios tienen que contener su nombre completo legal y la fecha de nacimiento. Estos documentos deben de ser verificados como auténticos por la agencia que los expide. Los siguientes son ejemplos de documentos primarios aceptables:

1. Licencia de manejar o tarjeta de identificación con fotografía de otro estado no vencida por cinco años o más.
2. Licencia de manejar o tarjeta de identificación del Estado de Idaho no vencida por más de cinco años.
3. Acta de nacimiento original certificado o abstracto certificado del acta de nacimiento.
4. Tarjeta de Inmigración y Naturalización válida con fotografía del Departamento de Seguridad Patria (DHS).
5. Tarjeta de identificación militar de los EE.UU. con fotografía.
6. Pasaporte válido con visa de los Estados Unidos válida.
7. Permiso de cargar armas ocultas expedido por el Estado de Idaho que no tenga más de un año de vencido.
8. Licencia de piloto con fotografía no vencida por más de un año.
9. Tarjeta de Veteran's Universal Access Card con fotografía.
10. Tarjeta de identificación de Americano Nativo con fotografía.

Documentos secundarios ayudarán a confirmar su identidad, y tienen que tener su nombre y suficiente información para probar todo o parte de la que contiene en los documentos primarios. Los siguientes son ejemplos de documentos secundarios aceptables:

1. Licencia de manejar o tarjeta de identificación con fotografía de otro estado vencido por más de un año.
2. Documentos de cumplimiento del servicio militar (forma #DD214).
3. Acta de matrimonio certificada que llena los requisitos de Idaho con

- sello y número de documento mostrando que ha sido registrada.
4. Certificado de divorcio de una corte u oficina estatal de estadísticas vitales.
  5. Documento original de naturalización / ciudadanía.
  6. Documento de tutor o custodio notorizado o certificado por una corte.
  7. Certificado de la corte indicando un cambio de nombre.
  8. Expediente escolar de calificaciones.
  9. Documentos de escuela en casa.
  10. Tarjeta de actividad con fotografía de una escuela secundaria o preparatoria (no-nivel universitario).
  11. Libro anual de secundaria o preparatoria, universidad, o militar.
  12. Directorio fotográfico de una organización religiosa.
  13. Recortes de periódico con fotografías y nombre (en que usted puede ser identificado en la fotografía).
  14. Tarjeta de identificación de trabajo con fotografía, aceptada a la discreción del condado.
  15. Tarjeta de identificación de una agencia de automóviles del Estado de Idaho.
  16. Tarjeta de identificación con fotografía expedida por el Departamento de Correcciones del Estado de Idaho.
  17. Tarjeta de identificación con fotografía expedida por el Departamento de Correcciones Juveniles.

NOTA: Uno de los documentos primarios o secundarios tiene que tener su fotografía. Si su documento no está escrito en inglés, lo tiene que tener acompañado por un documento en inglés o una traducción certificada aceptable. Todos los documentos presentados tienen que ser aceptables al examinador o al Departamento de Transportación del Estado de Idaho.

- **Tarjeta de Seguro Social** – Traiga su tarjeta de seguro social original con el número seguro social. Su número seguro social sera verificado. No se nota el número en su licencia or tarjeta de ID.

Si no tiene un número seguro social, es posible de aplicarse por una licencia or tarjeta ID si puede entregar una carta de la Administración de Seguro Social (SSA) indicando que usted no tiene un número seguro social. Hace seguro que usted tiene en la mano un documento aceptable que muestra su presencia legal en los Estados Unidos antes que buscar la carta de la SSA.

Un documento aceptable de su estancia legal incluye:

- Acta original de nacimiento de los Estados Unidos certificada.
- Certificado original de naturalización o ciudadanía.
- Pasaporte válido con visa de los Estados Unidos válida.

- Tarjeta de Inmigración y Naturalización válida del Departamento de Seguridad Patria (DHS).
- **Certificación Médico/Visual** - Si usted tiene una condición médica o visual que puede afectar como maneja, puede ser que tendrá que proveer un certificado de su médico que puede operar un vehículo con seguridad. Se puede conseguir la forma requerida del examinador de licencias de manejar de la oficina del sheriff.
- **La Ley De “Una Licencia”** - Al solicitar una licencia de manejar de Idaho, clase D (de uso no comercial) usted debe entregar su licencia de manejar o tarjeta de identificación de cualquier otro estado, territorio o el Distrito de Columbia de los Estados Unidos.
- **Licencias Extranjeras** - Si usted está solicitando una licencia de conductor comercial (siglas en inglés CDL), o si usted posee una CDL expedida por un país extranjero, usted debe entregar cualquier licencia que le haya sido expedida por cualquier otra jurisdicción. Además, si la licencia que usted entrega fue expedida en México o el Canadá usted debe presentar un expediente de manejo entre de 30 días de la solicitud. Esto es requerido por el Tratado de Libre Comercio de Norte América (siglas en inglés NAFTA).

Si usted está solicitando una licencia de manejar de Idaho de clase D (no comercial) y no le ha sido expedida un licencia CDL en ninguna jurisdicción no necesita entregar su licencia extranjera.

Una vez que haya recibido una licencia de conducir de Idaho, no se le permite usar o enseñar su licencia extranjera para fines de manejo de vehículos automotores. Si a usted lo detienen por una infracción de manejo potencial y usted enseña su licencia de conducir extranjera es posible que se le dé una citación y multa por un delito menor.

- **Firmador Responsable** - Si usted tiene menos de 18 años de edad, necesita tener un padre o tutor legal consigo para firmar permiso para que tenga licencia. El que firma asume responsabilidad legal por sus acciones como manejador. Si el que firma no es la madre o el padre anotado en su acta de nacimiento, tiene que proveer documentos legales aceptables (i.e., registro de adopción o documentos de la corte de tutor legal). La identidad de el que firma como responsable será verificada.

Si el nombre de el que firma es diferente que el nombre que aparece en su acta de nacimiento, se puede requerir documentación adicional como el acta de matrimonio o documento de divorcio para verificar el parentesco. Si la persona responsable a firmar no puede estar presente

para firmar la solicitud en la oficina del condado, la persona responsable a firmar debe llenar un formulario de poder legal para darle a otra persona la autoridad de firmar de parte de la persona ausente.

Si usted está casado, su esposo(a), quien tiene que ser mayor de 18 años, puede firmar en su favor. Mientras usted es menor de 18 años de edad, el que firma puede retirar su permiso en cualquier momento, lo cual causará al Departamento cancelar su licencia de manejar.

- **Entrenamiento para Manejar Terminado** - Si usted es menor de 17 años de edad, tiene que proveer prueba que ha terminado un program aprobado de entrenamiento para manejar. Al partir del 1 de enero de 2001, tiene que proveer documentación que ha llenado los requisitos del permiso para instrucción supervisada. (Véase la sección de entrenamiento para manejar de este manual para más información.)
- **Inscripción en una Escuela o Terminación de un Curso de Entrenamiento** - Si usted es menor de 18 años de edad tendrá que proveer prueba aceptable de inscripción en y graduación de una escuela preparatoria reconocida u otro programa equivalente. Esta prueba puede ser en forma de un documento de cumplimiento de la escuela o programa que usted asiste, el diploma, o certificado de cumplimiento de educación general. Cuando firma el documento de responsabilidad, su padre / madre tiene que firmar un documento que usted ha cumplido con las provisiones de asistencia requerida por el código del Estado de Idaho.

## EXÁMENES

- **Examen de Visión** - Se examinará su vista y tendrá que tener un mínimo de 20/40 en por lo menos un ojo, sin o con lentes. Si usted usa lentes o lentes de contacto durante el examen, una restricción requiriendo lentes será anotada en su licencia. Si se pone tal restricción en su licencia, siempre tiene que usar sus lentes o lentes de contacto cuando está manejando o se le puede levantar una infracción y podrá perder su privilegio de manejar por un tiempo.
- **Examen por Escrito de Conocimiento** - Si usted es nuevo solicitante o su licencia de manejar de Idaho ha sido vencida por más de un año, tendrá que pasar un examen sobre su conocimiento de las leyes de tráfico de Idaho, las señales de tráfico según su forma o figura y símbolo, indicaciones en el pavimento, y equipaje requerido en vehículos motorizados. Toda la información que se necesita para pasar el examen escrito para una licencia clase D o permiso para instrucción está incluido en este manual.

SI USTED NO PASA UN EXAMEN POR ESCRITO O UN EXAMEN DE DESTREZAS, USTED TIENE QUE ESPERAR TRES DÍAS PARA VOLVER A TOMAR LOS EXÁMENES. TAMBIÉN TENDRÁ QUE PAGAR DE NUEVO LAS CUOTAS PARA PODER TOMAR OTRA VEZ CUALQUIER EXAMEN POR ESCRITO O DE DESTREZAS.

- **Examen de Destrezas** - El examen de destrezas es para evaluar su habilidad de manejar un vehículo con seguridad, para demostrar buenos hábitos de manejar, y obedecer las leyes de tráfico en una variedad de situaciones. La información que se necesita para pasar estos exámenes está incluida en los siguientes capítulos. Usted tiene que pasar un examen por escrito (si se requiere) y obtener un recibo que muestra que ha pagado la cuota de \$3.50 al condado para el examen de destrezas. Se requiere un examen por cualquier aplicante:
  - quien nunca ha tenido una licencia,
  - quien ha completado el entrenamiento para manejar y también el periodo de instrucción supervisada,
  - cuya licencia ha sido vencida por un año o más,
  - cuya vista no alcanza los requisitos mínimos, o
  - quien presenta o entrega una licencia de manejar expedida por un país extranjero, o cuya licencia más recién fue expedida por un país foráneo.

También se puede requerir un examen de destrezas de cualquier aplicante:

- quien tiene un impedimento mental o físico que puede afectar la seguridad de operación de un vehículo motorizado, o
- cuando el examinador tiene dudas en cuanto a la habilidad del aplicante de operar con seguridad un vehículo motorizado, sin importar licencias previas, experiencia, o edad.

Para tomar el examen de destrezas, tiene usted que hacer una cita con un examinador certificado. La oficina de licencias proveerá una lista de examinadores de destrezas de su área cuando llena su solicitud. Usted tiene que pagar una cuota de \$11.50 directamente al examinador.

El examen de destrezas llevará como 30 minutos para completar. El examen consiste de dos partes-una revisión antes de manejar y el examen de manejar. Es importante asegurarse que el vehículo que usa para el examen tiene prueba válida de seguro, está debidamente registrado, está en buenas condiciones, y está limpio y seguro para operar. Usted tiene que tener permiso a usarlo si no es suyo.

A menos que usted tenga privilegios de manejar válidos, debe pedir a alguien con licencia que le lleve a tomar el examen. No tendrá privilegios de manejar que permiten que usted maneje hasta recibir su licencia de manejar.

- **Revisión antes de manejar** - Durante esta parte del examen, se le va a pedir que identifique o demuestre las cosas anotadas abajo para determinar su conocimiento y para ver que el equipaje está en buenas condiciones:
  - Llantas, tienen que tener por lo menos 1/32" de dibujo
  - Frenos, incluyendo el freno de emergencia
  - Luces delanteras, luces de freno, direccionales enfrente y atrás
  - Parabrisa y limpiadores
  - Descongelador de parabrisas
  - Instrumentos
  - Cinturones de seguridad
  - Claxon
  - Espejo(s) retrovisor(es)
  - Ventana al lado del chofer en buenas condiciones
  - Luces de emergencia (flashers)
  - Puerta al lado del pasajero que se abre y se cierra
  - Señales hechas por el brazo indicando que se va a parar o dar vuelta
  
- **El examen de manejar** - Durante esta parte del examen de destrezas, usted demostrará su habilidad de operar con seguridad un vehículo motorizado y obedecer leyes de tráfico mientras hace los siguientes movimientos:
  - Estacionarse en la calle e irse de reversa
  - Manejar en un estacionamiento
  - Manejar en lugares de negocios y residencia
  - Manejar en autopista o carretera
  - Cuatro vueltas a la derecha y cuatro vueltas a la izquierda
  - Ocho intersecciones
  - Manejar en una curva
  - Cambiar carriles

Se le examinará en varias condiciones, velocidad, aceleración y desaceleración, distancias para arrancar y parar, posición en el carril, y el espacio entre vehículos. Usted reprobará el examen de destrezas si no puede completar la revisión antes de manejar con éxito o si usted acumula más de 15 errores. Usted reprobará el examen de destrezas inmediatamente por tener o casi tener un accidente, cualquier acción peligrosa, una violación seria o persistente de una ley, o falta de cooperación. Si usted reprueba el examen de destrezas, tiene que esperar tres días antes de volver a tomar el examen. Tendrá que conseguir otro recibo del condado por la cantidad de \$3.50 y tendrá que pagar otra cuota de \$11.50 al examinador. No se requiere que usted tome el examen otra vez del mismo examinador y puede volver a tomar el examen con el examinador de su gusto.

No se permite otros pasajeros y mascotas en el vehículo durante el examen.

Tiene que apagar teléfonos de carro o teléfonos celulares. Objetos sueltos o de valor no deben estar en el vehículo durante el examen.

Cuando usted ha pasado su examen de destrezas, el examinador le dará un sobre sellado con los resultados del examen. No abra el sobre-si lo hace, el condado no aceptará los resultados de su examen.

### **Sugerencias**

- Sea considerado, llegue a tiempo para su examen. Si no puede llegar a su cita o si se le va a hacer tarde, avise al examinador.
- Lleve ropa cómoda y apropiada, y lleve un carro limpio y en buenas condiciones.
- Trate de relajarse pero manténgase alerta y escuche atentamente a las instrucciones del examinador. El examinador no le va a pedir que haga algo ilegal o un movimiento peligroso o de riesgo durante el examen.

### **TARJETAS DE IDENTIFICACIÓN**

Los documentos de identidad y de residencia que se requiere para obtener una tarjeta de identificación son iguales como los para obtener una licencia de manejar. Al solicitar una tarjeta de identificación de Idaho, tiene que entregar cualquier tarjeta de identificación y/o licencia de manejar expedida por otro estado o jurisdicción. Si usted tiene 21 años o más de edad, una tarjeta de identificación de no manejar es válida por de cuatro a ocho años. Si usted tiene menos de 21 años, véase a la página 1-12 para detalles. Periodos de vencimiento varían.

### **RENOVAR LA LICENCIA, DUPLICADOS, Y EXTENCIONES**

- **Renovar la licencia** - Si usted es mayor de 21 años, puede renovar su licencia de manejar de Idaho en persona hasta 364 días antes del día de vencimiento. Una renovación es válida por cuatro años u ocho años. Si usted tiene entre 21 y 62 años, puede escoger renovar su licencia por ocho años. Se le examinará su vista y si el examinador lo cree necesario, se le puede exigir que pase un examen de destrezas, visión, o médico. Si su licencia ha sido vencida por más de un año, se le requiere tomar el examen de conocimiento por escrito y el examen de destrezas. Si su LCM ha sido vencido por más de un año y usted desea conservar los privilegios de la LCM, tendrá que tomar el examen de conocimiento por escrito para licencia clase D, todos los exámenes pertinentes al LCM, y el examen de destrezas en la clase de vehículo que es igual a la clase de LCM por la cual está solicitando.
- **Menor de 18 y 21 años de edad** - Si usted tiene 18 hasta 20 años de edad, su licencia de manejar o tarjeta de identificación tendrá la

indicación “Menor de 21 años de edad hasta mes/día/año,” y se vencerá su licencia cinco días después de cumplir los 21 años. Si usted tiene de 15 a 17 años de edad, su licencia tendrá la indicación “Menor de 18 años de edad hasta mes/día/año,” y su licencia vencerá cinco días después de cumplir los 18 años. Si usted es 17 años de edad o menos, su tarjeta de identificación tendrá la indicación “Menor de 18 años de edad hasta mes/día/año,” y vencerá cinco días después de cumplir los 18 años.

NOTA: No se puede renovar su licencia o tarjeta de identificación antes de cumplir los 18 o 21 años, o el que se aplica.

- **Renovar por Correo** - Si usted tiene una licencia válida de Idaho de Clase D y tiene entre las edades de 21 años y 69 años de edad, puede ser que usted es elegible para renovar su licencia por correo. Se puede hacer eso una vez cada ocho años, que quiere decir que tendrá que ir a la oficina de licencias de manejar cada tercer período de renovación. Si escoge la opción de una licencia de ocho años o su licencia actual tiene una extensión, usted no es elegible para renovar por correo. Una solicitud para renovar por correo se manda a los manejadores 60 días antes de vencerse su licencia. Se manda a la dirección en el archivo del departamento.

Una vez que se ha aceptada y aprobada su solicitud, recibirá la renovación de su licencia con la misma fotografía que se muestra en su licencia vencida. Al recibir la licencia nueva, destruya su licencia vencida, porque ya no será válida. Hay una cuota adicional de \$1.00 (cuota administrativa del sheriff) agregada al costo de la licencia al renovarla por correo. Si necesita hacer cambios en la información que aparece en su licencia de manejar, usted tendrá que renovar su licencia en persona. No tiene que renovar su licencia por correo. Siempre puede renovarla en persona.

Una vez que su solicitud ha sido aceptada y aprobada, recibirá una etiqueta o calcomanía que tiene que pegar en el dorso de su licencia para que la licencia sea válida. Hay una cuota de \$1.00 (cuota administrativa del sheriff) que se agrega al costo de la licencia cuando usted la renueva por correo. Si necesita hacer cambios a la información que aparece en su licencia, tendrá que renovar su licencia en persona. Usted no tiene que renovar su licencia por correo. Siempre puede renovarla en persona.

- **Licencias Duplicadas** - Si se pierde o maltrata su licencia de manejar de Idaho, o si se destruye, puede usted obtener un duplicado a través de una solicitud en cualquier oficina de sheriff. Tendrá que traer un documento con fotografía aceptable (véase a las páginas anteriores

para una lista de documentos aceptables). Si usted encuentra su licencia después de recibir un duplicado, se tiene que destruir el duplicado, o puede entregar la licencia original al departamento o la oficina de sheriff del condado. La licencia duplicada llega a ser su licencia oficial.

- **Extensiones** - Se vencerá su licencia de manejar de Idaho en el día de su cumpleaños en el cuarto año o el octavo año, según la opción que usted escoge, después que fue expedida originalmente o renovada. Si usted está fuera del estado temporalmente cuando vence, puede solicitar una extensión de tiempo por hasta 12 meses por \$6.50. Si es necesario, usted puede pedir una segunda extensión de 12 meses al solicitar de nuevo y pagando \$6.50. Se puede extender una licencia comercial de manejar (LCM), pero no se puede extender el endosamiento de materiales peligrosos. Si usted está activamente participando en los servicios armados y si usted es dependiente de una persona activamente participando en los servicios armados de los EEUU, usted puede—durante el periodo de participación activa—solicitar una extensión de hasta cuatro años pagando \$6.50. Para más información o para obtener una solicitud, comuníquese con el departamento en la dirección o el número de teléfono que aparece al principio de este manual.

## **CAMBIOS DE REGISTROS**

- **Cambio de Nombre** - Para cambiar el nombre que aparece en su licencia de manejar o tarjeta de identificación, tiene que solicitar un duplicado, o si usted es elegible, puede hacer el cambio al renovar su licencia. Necesitará proveer al examinador en la oficina del sheriff prueba legal de su nuevo nombre, como un certificado de matrimonio, que llena los requisitos de Idaho, documento de divorcio, o documentos de la corte fechadas después del record actual, y tiene que entregar su licencia de manejar y/o tarjeta de identificación.
- **Cambio de dirección** - Tiene que avisar al Departamento de Transportación dentro de 30 días cuando se cambia de dirección. Puede hacer eso por completar una forma de cambio de dirección que se puede conseguir en cualquier oficina de sheriff, o por avisar al departamento por escrito a la dirección enfrente de este manual.

Si quiere que su licencia o tarjeta de identificación muestre su dirección nueva, tendrá que solicitar un duplicado, a menos que usted sea elegible para renovar su licencia o tarjeta de identificación. Su expediente tiene que indicar su dirección física actual, pero puede usar un apartado postal, domicilio conocido, número de ruta rural, u otra dirección que quiera para su dirección de correo.

## SU LICENCIA/TARJETA DE IDENTIFICACIÓN Y LA LEY

- Siempre que maneja, tiene que tener su licencia consigo.
- Cualquier mal uso o maltratamiento de su licencia, permiso, o tarjeta de identificación es un delito menor y se le puede multar, mandarle a la cárcel, y/o se puede suspender su licencia. Si su licencia se gasta, se moja, o se maltrata, debe solicitar un duplicado.
- Para su propia protección, **NO DEBE**:
  - prestar su licencia, permiso, o tarjeta de identificación a nadie
  - usar la licencia, permiso, o tarjeta de identificación de otra persona
  - mostrar o poseer una licencia, un permiso, o una tarjeta de identificación fraudulente o alterado
  - al permitir a un manejador sin licencia manejar su vehículo (en caso de accidente, el manejador y el dueño del vehículo son responsables por daños, heridas, o muerte cuando le ha dado permiso a otra persona para manejar el vehículo)
  - quedarse con una licencia, un permiso, o una tarjeta de identificación que ha sido suspendida o cancelada.
- **Proveer Información Falsa** - Si usted provee información falsa en una solicitud para una licencia de manejar, una tarjeta de identificación, o un permiso, se le puede juzgar por perjurio y se cancelará su licencia, permiso, o tarjeta de identificación. Cuando se solicita una licencia de manejar nueva, o un permiso, licencia duplicada, o cuando renueva su licencia, se examinará su expediente de manejar que tiene el Departamento de Transportación y el Sistema de Puntos para Manejadores Problemáticos (SPMP) a través del Registro Nacional de Choferes. Se tiene que aclarar cualquier suspensión, revocación, cancelación, etc., antes de poder solicitar una licencia de manejar.
- **Designación de Donador** - Si usted es mayor de 18 años de edad, puede pedir que la designación de DONADOR aparezca en su licencia o tarjeta de identificación. Esta designación identifica sus deseos de donar, en caso de su muerte, sus órganos y/o tejidos a los que necesitan un trasplante. La oficina de licencias tiene más información sobre el programa de donar órganos.

Si usted tiene 16 or 17 años de edad, usted puede poner la designación de “DONOR” en su licencia con permiso de un pariente or guardian legal.

Se requiere que los donadores de órganos firman un Documento de Obsequio antes que la licencia o tarjeta puede exhibir la designación de donador. El Departamento de Transportación de Idaho mandará el Documento de Obsequio al registro de donaciones.

- **Información Médica** - Cuando usted solicita una licencia de manejar, un permiso, o tarjeta de identificación, usted puede solicitar para tener una anotación colocada en la parte posterior de la licencia con respecto a alguna condición médica que usted tiene. Puede ser que eso alerte al personal de emergencia o a los que necesitan proveerle ayuda en una emergencia.

Usted necesitará llenar una forma y firmar un documento que existe la condición. Antes de iniciar el estilo nuevo (digital) de licencias, permisos, y tarjetas de identificación, una tarjeta diferente de información fue expedida.

Usted necesitará llenar una forma y firmar un documento que existe la condición. Antes de iniciar el estilo nuevo (digital) de licencias, permisos, y tarjetas de identificación, una tarjeta diferente de información fue expedida.

**Aviso de Incapacidad Permanente** – Desde el 1 de enero, 2002, individuos pueden pedir que se ponga la notación de “incapacitado permanente” en sus licencias de manejar, permiso de aprender, o tarjetas de identificación si una persona:

- (1) tiene una incapacidad permanente, y
- (2) presenta un comprobante de un doctor con licencia médica o de un asistente al doctor o un(a) enfermero(a) profesional de práctica avanzada que tiene una licencia apropiada que verifica que la incapacidad de aquella persona se califica como incapacidad permanente según la Sección 49-117 del Código de Idaho, y
- (3) el departamento determina que la persona llena todos los demás requisitos para que le expida una licencia de manejar, permiso de aprender, o tarjeta de identificación.

Una persona con una “incapacidad permanente” es una persona que no puede caminar 200 pies o más sin ayuda de otra persona o sin la ayuda de un andador, muletas, fieros, aparato protésico, o silla de ruedas, o sin gran dificultad o incomodidad por causa de cualquier de los siguientes impedimentos: neurológico, ortopédico, respiratorio, cardíaco, artrítico, ceguera, o la ausencia o pérdida de las funciones de los brazos o piernas, y no hay ninguna expectativa de un cambio o mejoramiento de la condición de la persona en el futuro. Un doctor con licencia médica o de un asistente al doctor o un(a) enfermero(a) profesional de práctica avanzada tiene que certificar o verificar los requisitos del individuo para que pueda recibir una notación de “incapacidad permanente.”

Individuos que han recibido un letrero de incapacidad que no vencen o

placas de incapacidad pueden presentar el documento de registro correspondiente al examinador para incluir en su licencia de manejar, permiso de instrucción, o tarjeta de identificación la notación de "incapacidad permanente."

- **Acomodación para los Solicitantes Deshabilitados** - Es la política del Departamento de Transportación y sus agencias proveer acomodaciones razonables a personas deshabilitadas y tendrán acceso a las plantas, programas, y servicios cuando sus necesidades específicas se lo requieran. Favor de permitir al examinador de licencias de manejar del condado unas dos semanas para completar los arreglos. Las Personas con impedimentos pueden llamar al número (208) 334-4458.
- **Registración del Servicio Selectivo** - La ley Federal requiere que todo hombre de 18 a 25 años de edad se registre con el Sistema de Servicios Selectivos. Hombres elegibles tendrán la oportunidad de registrarse cuando solicitan una licencia de manejar o una tarjeta de identificación. Solicitantes que tienen 16 o 17 años de edad son automáticamente registrados al cumplir 18 años de edad.

El sistema de Servicios Selectivos reciben notificación de todos los aplicantes que reusan la oportunidad de ser registrados.

# CAPÍTULO 2: LEYES DE TRÁFICO



Las leyes de tráfico de Idaho y los modales de manejar con seguridad son las “Reglas de la Carretera” que permite mover los vehículos y peatones en una manera ordenada y con seguridad. Ellos afectan muchas actividades de manejar, como es pararse, la velocidad, ceder el paso, rebasar a otro vehículo, y estacionarse.

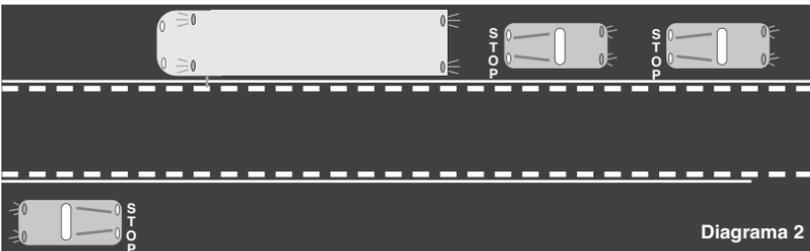
## PARARSE

La ley de Idaho requiere:

- **PARARSE** antes de una línea de alto o un cruce de peatones en cualquier intersección que tenga señal de alto. Si no hay línea de alto o cruce de peatones, párese antes de entrar en la intersección, pero bastante cerca para poder ver el tráfico que viene.
- **PARARSE** por cualquier signo rojo relampagueante. Es lo mismo que una señal de alto.
- **PARARSE** por un semáforo rojo o una luz roja y mantenerse parado atrás de la línea de alto. Si no hay línea de alto, párese antes de entrar en el cruce de peatones. Usted puede dar vuelta a la derecha después de pararse y ceder el paso al tráfico que viene --si es que no hay una señal o letero al contrario. De la misma manera, al dar la vuelta a la izquierda en una calle de solo un sentido, puede usted dar vuelta después de pararse y ceder el paso al tráfico--si es que no hay señal al contrario. En todas las otras ocasiones, espere hasta que la luz cambie a verde antes de seguir adelante. Cuando una flecha verde se ve junta con una luz roja constante, usted puede seguir adelante en la dirección de la flecha.
- **PARARSE** o disminuir la velocidad en una intersección cuando es necesario para ceder el paso a un peatón que está cruzando en un cruce de peatones marcado con líneas o no marcado con líneas.

- **PARARSE** en un cruce de ferrocarril cuando viene un tren o cuando la señal de luces relampagueantes está puesta o el brazo o velador indica que viene un tren.
- **PARARSE** al entrar en una calle desde un callejón, edificio, estacionamiento, entrada de casa, cochera, o calle privada. Párese antes de cruzar la banqueta y ceda el paso a peatones y tráfico.
- **PARARSE** cuando se lo pide cualquier oficial.
- **PARARSE** por vehículos de emergencia o policía que tienen sus sirenas puestas o sus luces rojas o azules relampagueantes puestas. Hágase a la orilla más cerca a la calle donde es legal estacionarse y quédese parado hasta que el vehículo de emergencia haya pasado o el policía indique que puede seguir adelante.
- **PARARSE** por un camión de la escuela que está subiendo o bajando niños. En una calle de dos carriles, el tráfico que va atrás del camión y que viene en contra del camión tienen que pararse y quedarse parados mientras las luces de la parte más alta del camión están relampagueando o la señal a la izquierda está extendida. En una carretera de dos o más carriles en cada dirección, al encontrarse con un camión escolar, no se requiere que se pare el tráfico de la dirección opuesta al camión.
- **PARARSE** cuando está envuelto en un accidente.

**Usted tiene que pararse** cuando se acerca a un camión de escuela que tiene puestas las luces relampagueantes mientras está parado para subir o bajar niños, tiene que quedarse parado hasta que todos los niños se hayan quitado de la carretera y el camión empiece a moverse otra vez.



Usted no tiene que pararse si está viajando en la dirección opuesta al camión en una calle de por lo menos dos carriles en cada dirección.

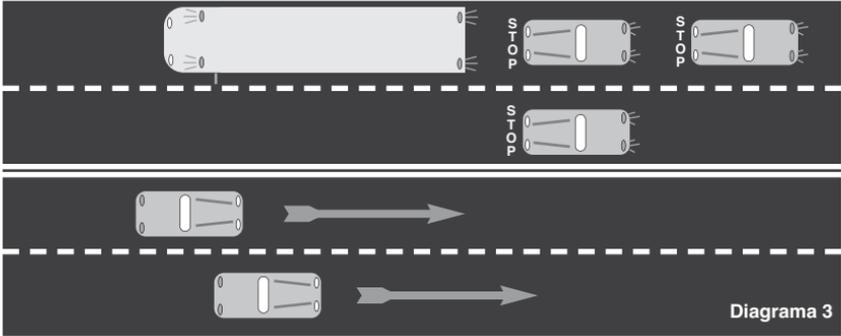


Diagrama 3

**Señales de alto:** Cuando está disminuyendo su velocidad o está parándose, tiene usted que dar señal a otros choferes. Puede usted usar señal de brazo o las luces de frenos que están en la parte trasera de su vehículo.

**Velocidad:** La velocidad que lleva determina cuánto tiempo tiene para reaccionar y cuánto tiempo necesita para pararse.

Mi. Per Hr.	Pies Per Seg.	VELOCIDAD Y DISTANCIAS PARA PARARSE	
20	30	45	22 (67 pies)
30	45	68	50 (118 pies)
40	60	90	89 (179 pies)
50	75	113	139 (252 pies)
60	90	135	200 (335 pies)
70	105	158	272 (430 pies)

**VELOCIDAD Y DISTANCIAS PARA PARARSE**

La distancia total para pararse con frenos perfectos en las cuatro llantas en el mejor tipo de superficie y bajo las mejores condiciones de la carretera.

Distancia Para Pensar	Distancia Para Frenar
-----------------------	-----------------------

Velocidad excesiva es una de las causas mayores de accidentes de vehículos motorizados. Cuando se combina con otras violaciones de la ley, o falla mecánica, o errores en razonamiento, muchas veces produce accidentes.

### LA REGLA BÁSICA

No importa el límite de velocidad legal, usted tiene que juzgar la situación y reducir la velocidad cuando sea necesario para la seguridad.

- **La ley de la “regla básica” de Idaho:** La ley de Idaho tiene una regla básica que requiere que usted maneje a una velocidad que es “razonable y prudente” todo el tiempo. Se aplica esta regla en todas las calles y carreteras donde límites máximos de velocidad están indicados por señales. Cuando está manejando, tiene que pensar como su velocidad afecta a lo demás del tráfico (incluyendo a los peatones y ciclistas). Tiene que pensar como es la superficie de la carretera (si hay hielo, nieve, lluvia, o está dispareja), peligros en la intersección, visibilidad, tráfico que viene, curvas, y cualquier otra condición que puede afectar la seguridad. Si usted maneja demasiado rápido según las condiciones--aunque su velocidad sea menos que el límite--usted está violando la ley de la “regla básica.”
- **Límites de velocidad estatales:** Las autoridades locales estatales pueden ajustar la velocidad al poner señales de límite de velocidad. Es la responsabilidad del chofer ver estas señales y obedecerlas.
- **Velocidades máximas:** La velocidad “máxima” para un vehículo de pasajeros es de 75 millas por hora en las autopistas (65 millas por hora para vehículos comerciales pesados), 65 millas por hora en las carreteras estatales, y 35 millas por hora en las calles de la ciudad. Autoridades locales pueden reducir la velocidad en áreas residenciales, urbanas, o en los distritos de negocios, así es que tiene que recordar y observar el límite de velocidad todo el tiempo.
- **Velocidades mínimas:** Es ilegal manejar tan despacio que usted interrumpe el tráfico normal.
- **Zonas escolares:** Obedezca los límites indicados en las señales en zonas escolares.

### DERECHO DE PASO Y CEDER EL PASO

La ley de Idaho indica cuándo un vehículo o peatón tiene que ceder el paso, dejando que pase otro vehículo o peatón por la intersección primero.

Siempre recuerde que el derecho de paso es algo que se da a otro, y no algo que se quita.

## **Peatones y el Derecho de Paso**

Vehículos motorizados tienen que ceder el paso a peatones cuando:

- El peatón está en una intersección en un cruce marcado o no marcado.
- El vehículo está entrando en una calle desde un callejón o una entrada de casa.
- El peatón es una persona ciega utilizando un bastón blanco o un perro de guía.

Peatones tienen que ceder el paso a vehículos motorizados cuando:

- El peatón está cruzando una calle donde no está marcado un cruce de peatón o donde no hay intersección.
- Cuando está dirigido a hacerlo por una señal de tráfico en una intersección o cruce de peatón.

## **Ceder el Paso a Otros Choferes**

Usted tiene que ceder el paso a otro chofer:

- Cuando una señal de ceder el paso se lo indica. Al acercarse a una señal de ceder el paso, siempre disminuya su velocidad y prepárese a hacer un alto.
- Cuando está entrando en una calle desde un callejón, entrada de casa, o cochera después de pararse.
- Cuando le indica un oficial que está dirigiendo el tráfico. Las direcciones de un oficial siempre tienen más autoridad que una señal o signo.
- Después de pararse en un alto de dos altos, ceda el paso al tráfico que cruza.
- En un alto de cuatro direcciones. El primer vehículo que llega tiene el derecho de paso. Si dos vehículos llegan al mismo momento, el vehículo a la izquierda tiene que ceder el paso al vehículo a la derecha.
- Cuando no hay señal de alto (señales ni semáforos). Si dos vehículos llegan a la intersección al mismo tiempo, el vehículo a la izquierda tiene que ceder el paso al vehículo a la derecha.
- Cuando no hay señal de alto. En una intersección de tres calles que forma una "T" y en que usted tendrá que dar vuelta a la derecha o a la izquierda. Usted tiene que pararse y/o ceder el paso al chofer que viene de la otra dirección.
- Cuando está dando vuelta a la izquierda, ceda el paso al tráfico que viene en su contra a menos que haya una señal al contrario.
- En zonas de construcción, ceda el paso a vehículos o peatones que están trabajando en la construcción.

## **Vehículos Emergencias**

Cuando un vehículo emergencia o un vehículo de la policía que tiene su sirena marchando o tiene luces rojas or azules lanzandas se acerca a usted,

debe inmediatamente moverse su vehículo al lado de la carretera y pararse. Manténgase parado hasta que el vehículo emergencia ha pasado enfrente de usted.

Cuando usted se acerca a un vehículo emergencia or un vehículo de la policia que está parado con luces lanzandas, usted es requerido de inmediatamente disminuir su velocidad y proceder solamente cuando es posible con caución. Si usted está viajando en una carretera con dos o más carriles viajando en la misma dirección usted también tiene que cambiar carriles lo más pronto posible, si puede hacer el cambio de carriles con toda seguridad.

### **Conserve a la Derecha**

En los Estados Unidos, como en la mayoría de los países, el tráfico circula por el lado derecho de la calle. En la mayoría de los casos, la ley requiere que nos mantengamos completamente a la derecha en una calle de dos sentidos. Las excepciones son:

- Cuando uno está para dar vuelta a la izquierda.
- Cuando uno rebasa otro vehículo yendo en la misma dirección.
- Cuando está en una carretera con más de dos carriles y el carril a la derecha está marcado como carril de tráfico lento.
- Cuando uno entra en el carril a la izquierda por un momento para evitar una obstáculo, un peaton, o un animal.
- Cuando está manejando en una calle de solo una dirección.
- Cuando está manejando en una calle con dos o más carriles en la misma dirección.

### **REBASAR**

Una parte normal de manejar es rebasar un carro o que un carro rebasa a usted, pero eso aumenta la posibilidad de un accidente. Las montañas y los cañones de Idaho hacen muy peligroso el acto de rebasar en una carretera de dos carriles.

Si tiene que rebasar, hágalo únicamente cuando no interfiere con el tráfico que viene o con el vehículo a que está rebasando. Espere hasta que tenga la seguridad que hay bastante tiempo. Antes de regresar a su propio carril, ponga la direccional y espere hasta poder ver en su propio espejo el vehículo que usted está rebasando.

Si empieza a rebasar, pero decide que no hay suficiente tiempo, regrese a su carril y espere otra oportunidad. Las líneas e indicaciones en el carril, y las señales le pueden indicar cuando es prohibido rebasar, pero únicamente usted puede decidir cuando no es peligroso.

Se prohíbe rebasar cuando usted se acerca a las áreas siguientes:

- Donde hay curvas, u otros obstáculos en una carretera de dos carriles que no le permiten ver el tráfico que viene que puede causar accidentes.
- Dentro de 100 pies de una intersección a menos que se indique lo contrario por un control oficial de tráfico.
- Dentro de 100 pies de un cruce de ferrocarril, a menos que se indique al contrario por un control oficial de tráfico.
- Dentro de 100 pies de un puente o túnel donde no se puede ver bien.
- Cuando un camión escolar está parado para subir o bajar pasajeros.
- Cuando el vehículo enfrente ha parado en un cruce de peatones para dejar pasar un peatón.
- Cuando tiene que salir del pavimento o calle para rebasar.

### **Rebasar en el Lado Derecho**

Se prohíbe rebasar en el lado derecho excepto:

- Cuando está en una carretera de dos carriles y tráfico en dos sentidos y el vehículo que usted quiere rebasar da la vuelta a la izquierda.
- En una calle de solo un sentido o una de varios carriles con dos o más que van en su misma dirección.

### **Al Rebasar Otros Vehículos**

- Fíjese en su espejo para asegurar que nadie está tratando de rebasarle a usted. Use su direccional, entonces cámbiese al carril a la izquierda.
- Espere hasta poder ver el vehículo rebasado en su espejo retrovisor antes de poner su direccional para regresar al carril derecho.
- Si el vehículo que usted está rebasando empieza a acercarse a su carril, avísele con su claxon.
- Tiene que terminar de rebasar antes de llegar dentro de 200 pies del tráfico que viene.
- Debe terminar de rebasar antes de llegar a una zona marcada con señales o donde está escrito en el pavimento indicando zona de no rebasar. Si todavía está en el carril izquierdo al llegar a tal zona, está arriesgando la vida.
- Es ilegal sobrepasar el límite de velocidad para rebasar.

### **Cuando Alguien Rebasa a Usted**

- Ayude a otros choferes a rebasarle con seguridad. Muévase al lado derecho de su carril para darle más lugar y mejor vista de la carretera enfrente.
- No aumente su velocidad. Mantenga su velocidad o disminuya su velocidad.
- Esté pendiente de problemas. Si el otro chofer no calcula bien, una reacción rápida de su parte puede reducir la posibilidad de un accidente.

## VEHÍCULOS DE VELOCIDAD LENTA

Un vehículo que va tan despacio que demora a tres vehículos o más en un área rural o en una calle de solo dos carriles tiene que salirse de la calle cuando no es peligroso hacerlo para dejar que los otros vehículos rebasen.

Vehículos de velocidad lenta diseñados a viajar o ir no más rápido de 25 millas por hora pueden viajar en las calles públicas únicamente desde media hora antes que salga el sol hasta media hora después que se pone el sol, excepto por vehículos para quitar nieve y vehículos del rancho equipados con luces relampagueantes visibles por 500 pies que se usan en calles que no son autopistas.

Todo vehículo de velocidad lenta tiene que tener un freno de pie y direccionales y tiene que tener puesto el emblema aprobado de vehículo lento.

## ESTACIONARSE

Cuando se estaciona en una calle pública, tiene que estacionarse paralelo a, y dentro de 18 pulgadas de la banqueta o lado de la orilla de la carretera, yendo en la misma dirección del tráfico en su lado de la carretera.

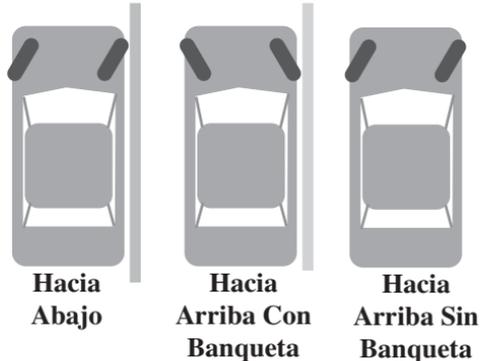
Cuando deja su carro, ciérrelo con llave. Ponga el freno bien; con transmisión automática, póngalo en estacionarse; con una transmisión manual, deje el carro en un cambio. Quite las llaves y cierre la puerta con llave.

### Estacionarse en un Cerro

Para evitar que su vehículo se mueva y entre en el tráfico cuando está estacionado en un cerro, dé vuelta a las llantas delanteras (1)

fuertemente hacia y pegadas a la banqueta o la orilla de la calle si está en la dirección hacia abajo, o (2) si está en la

dirección hacia arriba, voltée las llantas delanteras fuertemente en dirección afuera de la banqueta y pegadas a ella (si no hay banqueta, voltée las llantas fuertemente hacia la orilla de la calle).



## Zonas de no Estacionarse

No se permite estacionarse:

- En las banquetas.
- En doble fila, es decir, en la calle al lado de un carro ya estacionado.
- En una intersección.
- Dentro de 50 pies del ferrocarril.
- En un puente o un desnivel.
- Enfrente de una cochera o entrada de casa.
- Dentro de 15 pies de un hidrante de incendio.
- Dentro de 20 pies de un cruce de peatones.
- Dentro de 30 pies de una señal de alto, ceder el paso u otra señal de tráfico.
- Dentro de 20 pies de la salida de una estación de bomberos.
- En una carretera o autopista de acceso controlado.
- Donde se prohíbe por señales o donde hay banqueta que está pintada roja, amarilla o blanca indicando no estacionarse.

## Estacionamiento para los Deshabilitados

El símbolo a la derecha indica que los espacios de estacionarse están reservados para personas deshabilitadas. Vehículos que tienen este símbolo en las placas o en una tarjeta especial en su carro pueden estacionarse en esos espacios. A choferes que no están deshabilitados les es prohibido estacionarse en esos espacios y pueden ser multados por infracción de esta regla. Una persona deshabilitada puede estacionarse en espacios para el público sin pagar y por un tiempo sin límite.



## USAR SUS DIRECCIONALES

Siempre use sus direccionales cuando va a:

- Cambiar carriles o rebasar otro vehículo.
- Dar vuelta en una intersección o en una cochera.
- Entrar o salir de una autopista o carretera.
- Salir de un estacionamiento al lado de una calle para poder entrar al tráfico.
- Hacerse a la orilla de la calle.

Dar señales correctas puede prevenir un accidente. Tiene que poner sus direccionales por lo menos 100 pies (en lugares de negocios o residenciales) o por cinco segundos (en las autopistas o carreteras) antes de dar vuelta o cambiar carriles. Si tiene planeado dar vuelta en seguida de una intersección, ponga sus direccionales inmediatamente después de cruzar la intersección para no confundir a los otros chóferes. Puede usar o

las direccionales o señales con el brazo.

Las señales correctas usando el brazo son:

- **Izquierda:** Extienda su brazo y mano por la ventana en una manera horizontal.
- **Derecha:** Extienda su brazo y mano por la ventana y hacia arriba.
- **Pararse:** Extienda su brazo y mano por la ventana y hacia abajo (vease a las ilustraciones abajo).

Tiene que dar señal antes de cualquier vuelta o cambio de carriles.

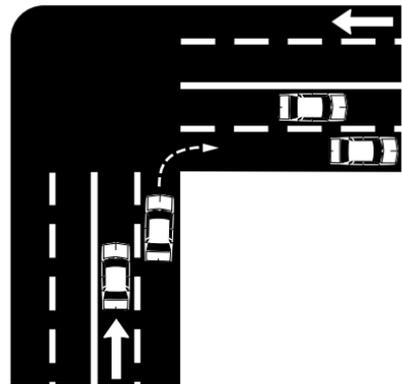


## VUELTAS

Los diagramas abajo ilustran los carriles correctos para iniciar y terminar una vuelta a menos que las marcas en la intersección le indiquen diferente.



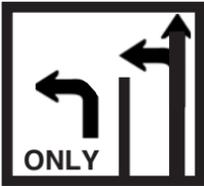
Vuelta A La Izquierda



Vuelta A La Derecha

- **Vueltas a la izquierda:** Dé la señal y acérquese a la intersección en el carril más a la izquierda que está abierto a tráfico que está yendo en su dirección. Ceda el paso a peatones o vehículos que vienen enfrente. Cuando hay lugar, dé vuelta al carril más cerca en el cual el tráfico se está moviendo en su dirección. No dé la vuelta muy corta.
- **Vueltas a la derecha:** Dé su señal y acérquese a la intersección en el

carril a la derecha, quedándose tan cerca a la banqueta a la derecha como es razonable. Ceda el paso a peatones y vehículos que vienen. Esté pendiente de bicicletas que estén entre la banqueta y su vehículo. Entonces dé la vuelta a la derecha entrando en el carril de la derecha de la calle. No haga una vuelta ancha.



**Vehículos en el carril izquierdo tienen que voltear a la izquierda. Vehículos en el carril a la derecha pueden voltearse a la izquierda o seguir adelante. Vehículos dando vuelta a la izquierda tienen que seguir en su carril hasta terminar de voltearse.**

- **En una luz roja:** En una luz roja constante, puede dar vuelta a la derecha después de pararse y ceder el paso a otro tráfico — a menos que haya señales que indican lo opuesto. Al dar vuelta a la izquierda en una calle de solo un sentido, puede dar la vuelta a la izquierda de una luz roja después de pararse y ceder el paso al tráfico que cruza a menos que sea indicado lo opuesto.
- **Vueltas en U:** Vueltas en U no son legales en todos los lugares, así es que primeramente hay que ver si hay señal que prohíbe dar vuelta en U. Al hacer vuelta en U cerca de un cerro o una curva, la ley requiere que pueda ver por lo menos 500 pies en cualquier dirección. Vueltas en U están prohibidos en zonas de no rebasar. Párese y ceda el paso al tráfico que viene antes de dar la vuelta en U.

## **GANADO EN LAS CARRETERAS**

Caballos, ganado y rebaños bajo movimiento controlado en las carreteras tienen el derecho de paso en Idaho. Al llegar a ganado en la carretera, coopere con los que esán encargados de los animales.



Ganado también anda suelto en muchas partes de Idaho y tienen el derecho de paso. Choferes tienen que estar alertas por animales que están comiendo sin ser atendidos que quiere decir en casi cualquier área afuera de los límites de la ciudad y distritos de ganado en que se les permite los animales por costumbre, licencia, arrendamiento, o permiso, apacentar y recorrer. Aunque haya cercas, eso no necesariamente quiere decir que animales no están presentes o que no tienen el derecho de paso. Tenga cuidado especial al manejar de noche. Si golpea a un animal que está en el campo libre o bajo movimiento controlado, y lo

hiere o lo mata, el dueño del animal no es responsable por los daños a usted o su vehículo. Puede ser que usted sea responsable por los heridos o la muerte del animal si es que encuentra que era negligente.

## **LA LEY SOBRE TENER BEBIDAS ALCOHÓLICAS DESTAPADAS**

Es contra la ley para cualquier persona en un vehículo motorizado en una calle pública consumir bebidas alcohólicas, o transportar latas o botellas de bebidas alcohólicas abiertas o destapadas. Es un delito menor para el chofer quien tiene control físico de un vehículo violar la ley sobre tener bebidas alcohólicas destapadas-es una infracción para pasajeros también.

Una botella o lata de bebida alcohólica destapada puede ser transportada legalmente en la cajuela o atrás del asiento de un vehículo sin cajuela.

Los pasajeros pueden tomar y poseer bebidas alcohólicas en el área de pasajeros de un vehículo diseñado, mantenido, o que su uso primario es de transportar gente para compensación, o en el parte de vivir en un vehículo de diversion.

## **OTRAS LEYES QUE NECESITA SABER**

- **Luces:** Las luces de enfrente y de atrás tienen que estar encendidas de atardecer hasta manecer o cuando el clima está mal y es necesario usarlas para poder manejar con seguridad. Las luces de enfrente tienen que ser bajadas 500 pies antes de encontrarse con otro vehículo viniendo en su dirección y 200 pies antes de rebasar un vehículo yendo en su dirección. Cuando se necesitan las luces para manejar, use las grandes no las direccionales.
- **Franja Divisoria:** Es ilegal cruzar la franja o el lugar sin pavimento que separa los dos lados de la calle excepto en un cruce autorizado. No se permite cruzar la franja divisoria en la autopista--los retornos son para el uso solamente de vehículos de emergencia.
- **Hacer carreras:** Es ilegal hacer carreras o demostrar la velocidad o la potencia de su vehículo en las calles, carreteras o autopistas públicas.
- **Manejar en las Banquetas:** Se prohíbe manejar en la banqueta excepto al cruzar para entrar en un callejón o entrada de casa.
- **Mantener las Ventanas Limpias:** Las ventanas y el parabrisas tienen que estar limpios de señales, dibujos y calcomanías excepto los requeridos por ley. Tiene que limpiar las ventanas de hielo, nieve o tierra antes de manejar para asegurarse que tenga visibilidad máxima en todas las direcciones.
- **Irse de Reversa:** Siempre es prohibido irse de reversa en una autopista u otra carretera con acceso controlado - aun en la orilla. En otros lugares irse de reversa es prohibido a menos que pueda hacerlo con seguridad y sin interferir con el tráfico.

- **Tapando la Vista del Chofer:** Es ilegal que un pasajero u otra cosa en el carro tape la vista del chofer o interfiera con la operación de un vehículo.
- **Cargas Excesivamente Grandes:** Cuando un vehículo está cargado y la carga extiende cuatro pies o más atrás del vehículo, una bandera roja de por lo menos 16 pulgadas por 16 pulgadas tiene que estar puesta en la carga. De noche, la bandera tiene que ser quitada y tiene que usar una luz roja que se ve por lo menos por 500 pies. La carga en un vehículo de pasajeros no puede extender más afuera que las salpicaderas en el lado izquierdo o más afuera de seis pulgadas de las salpicaderas del lado derecho.
- **Manejar Descuidadamente:** No debe manejar un vehículo sin importar la seguridad de la gente o propiedad ni en una calle pública ni en propiedad privada. Violación de esta ley se reconoce como manejar descuidadamente.
- **Manejar Desatendidamente.** Al manejar, tiene que poner su atención completa a la operación segura de su vehículo. Al no hacer eso se le puede multar por manejar desatendidamente.

## Preguntas para estudiar

1. Verdad o falso: Los automóviles tienen que ceder el paso a peatones que cruzan la calle en una intersección con cruce de peatones marcado o no marcado.
2. ¿Qué es lo que tiene que hacer antes de entrar en una calle cuando sale de un callejón, entrada de casa o cochera?
3. Si escucha la sirena de un vehículo de emergencia, ¿Qué acción debe usted tomar?
4. Verdad o falso: Cuando un camión escolar está bajando pasajeros en una calle de dos carriles, carros que vienen en la dirección opuesta no tienen que pararse.
5. Verdad o falso: Usted puede manejar el límite de velocidad según la señal no importando como son las condiciones de la carretera.
6. Si dos vehículos se paran a un ángulo de noventa grados en una intersección que no tiene semáforo o señal, ¿cuál vehículo tiene la preferencia?
7. ¿Bajo cuáles condiciones puede rebasar un vehículo en el lado derecho?
8. ¿Cuántos pies antes de dar vuelta tiene que indicar su intención de dar vuelta?
9. ¿Dónde debe poner su vehículo cuando se está preparando a dar la vuelta a la derecha?
10. ¿En cuál carril debe estar después de dar vuelta a la izquierda en una calle de dos carriles, pero los dos yendo en un solo sentido?

11. ¿Cuándo tienen que encender las luces traseras y delanteras?
12. Cuando usted está haciendo una vuelta a la izquierda en una intersección sin luz o señal, ¿tiene el derecho de paso el vehículo que viene de enfrente?

# CAPÍTULO 3: SEÑALES, SIGNOS Y MARCAS EN EL PAVIMENTO



Aparatos para controlar el tráfico incluyen, signos, señales, y marcas en el pavimento. Policía, personal de las carreteras, o guardias de los cruces escolares también pueden controlar el tráfico.

## SEÑALES DE TRÁFICO

Hay tres tipos de señales de tráfico: regulatorios, de advertencia y de guía. Usted debe aprender a reconocerlas por su color y figura tanto como el mensaje o los símbolos que tienen.

**Señales Restrictivas** - Señales restrictivas usualmente son blancas y negras, pero unas son rojas y blancas, y se tienen que obedecer siempre.



- **Alto:** Párese completamente antes de entrar en una intersección. Párese antes de cruzar una línea de alto o cruce de peatones.



- **Ceda el Paso:** Disminuya la velocidad para que pueda ceder el paso a peatones o vehículos.



- **Sentido Contrario:** Está entrando en un carril de tráfico en sentido contrario.



- **No Entrar:** No se puede entrar en esta sección de la calle de la dirección en que está viajando.



- **Límite de Velocidad:** El límite máximo de velocidad en esta sección de carretera (bajo condiciones ideales para manejar).



- **Vehículos de Lenta Velocidad:** Está acercando a un vehículo de lenta velocidad. Disminuya la velocidad y acérquese al vehículo con precaución. Esta señal está pintada roja en las orillas, el centro es de color anaranjado, y es principalmente para vehículos que usualmente no viajan en la calle (maquinaria de la granja, equipos de construcción, etc.)



Prohibido Vuelta  
A La Izquierda



Prohibido Vuelta  
A La Derecha



Prohibido El  
Retorno



No Rebase



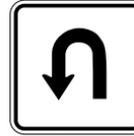
Seguir De Frente



Solo Izquierda



Solo Derecha



Retorno



- **Cruce de Ferrocarril:** También le puede indicar cuantas via hay que cruzar.

**Señales Preventivas:** La mayoría de las señales son negras sobre amarilla. Señales preventivas también incluyen las señales de escuela que son amarillo brillante y las señales de construcción que son del color anaranjado y negro.



- **Intersección de Tres Sentidos:** Está acercándose a una intersección de tres sentidos o sea "T" y tendrá que voltear o a la derecha o a la izquierda. Tiene que pararse o ceder el paso a vehículos que se acercan de las otras dos direcciones.



- **Campo Libre:** Está viajando en una área donde el ganado tiene el derecho de paso y les permiten andar libremente en áreas sin cercas.



Intersección



Semáforo



Confluencia de Tráfico



Doble Circulación



Terminal Carril



Zona Escolar



Cruce Escolar



Cruce de Peatones



Carretera Dividida Empieza



Carretera Dividida Termina



Altura Libre



Cruce de F.C.



Camino Derrapante



Conserva Su Derecha



Bajada Pronunciada



No Rebasar

**Señales de Guía:** Señales de guía son blanco sobre verde indicando direcciones y distancias, blanco sobre azul indicando servicios para el viajero, o blanco sobre café para cosas culturales, históricas, o lugares de interés.

**Barricadas:** Los departamentos de carreteras y compañías de construcción a menudo hacen trabajos que requieren cerrar una calle provisionalmente o a veces permanentemente. Si se cierra un carril al tráfico, hay tres tipos de barricadas que usan para advertir a los choferes. Barricadas son o rojas y blancas (permanente) o anaranjadas y blancas (provisional). A pesar que las barricadas pueden ser de diferentes colores, las instrucciones que dan al chofer son iguales.

Las marcas en forma de V en esta barricada indica que la calle está cerrada y el tráfico no puede proceder.



Las líneas en esta barricada bajan en un ángulo hacia la izquierda, indicando que el tráfico tendrá que pasar la barricada al lado izquierdo.



Las líneas en esta barricada bajan en un ángulo hacia la derecha, indicando que el tráfico tendrá que pasar al lado derecho.



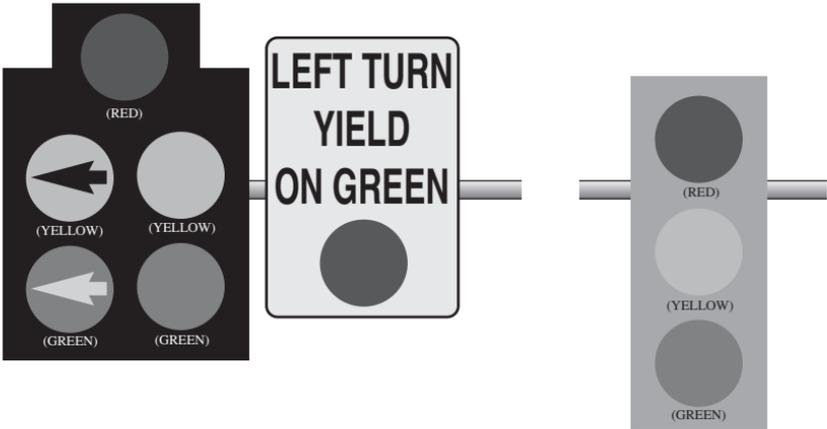
## SEMÁFOROS DE TRÁFICO

Semáforos de tráfico o semáforos son luces del tráfico en las intersecciones. La mayoría de los semáforos tienen luz roja arriba, amarilla o ámbar en medio, y verde abajo.

- **Luz Roja:** Alto. Párese completamente antes de llegar a la intersección, línea de alto, o cruce de peatones. Siga parado hasta que la luz cambie y el tráfico viniendo de los lados pase la intersección.
- **Luz Amarilla o Ambar:** Precaución: Una luz ámbar o amarilla indica que la señal está para cambiarse a roja. Si no ha entrado en la intersección, debe pararse. Si ya está en la intersección, debe continuar y cruzarla con cuidado.
- **Luz Verde:** Siga. Puede pasar por la intersección en la dirección indicada por la señal si la intersección es libre.
- **Flecha Verde:** Siga. Puede seguir en la dirección que indica la flecha si no hay peligro. Tráfico que viene tiene que pararse.
- **Flecha Roja:** Alto. No puede dar vuelta en la dirección que indica la flecha.
- **Luz Amarilla Intermitente o Relampagueante:** Precaución. Debe disminuir la velocidad, fijarse bien por peligros y seguir con precaución.
- **Luz Roja Intermitente o Relampagueante:** Alto. Tiene que pararse completamente, ceder el paso a tráfico viniendo de los lados o a peatones, entonces proceder cuando no viene tráfico.

## SEÑALES DE “CASA DE PERRO”

Los distritos de carreteras ya han empezado a usar un tipo nuevo de señal para mejorar el flujo de tráfico en las intersecciones mayores. Esta nueva señal tiene cinco luces en vez de las tres regulares, “roja, amarilla, y verde.” En la mayoría de los condados se colocará esta señal al lado de la señal regular de tres luces como se ven en la ilustración abajo.



El propósito de esta señal es para permitir un mayor número de vehículos a hacer vueltas a la izquierda.

Cuando usted ve esta señal;

- Roja - Una sola luz roja indica “Alto.”
- Amarillo - La luz amarilla en el lado derecho indica la señal está cambiando. Si todavía no ha entrado en la intersección y puede pararse sin peligro, debe hacerlo. Si ya está en la intersección, debe seguir adelante y cruzarla con seguridad.
- Verde - La luz verde en el lado derecho indica que usted puede seguir adelante o si está usted en el carril para dar vuelta a la izquierda tiene que ceder el paso al tráfico que viene de enfrente antes de dar la vuelta.
- Flecha Verde - La luz verde al lado izquierdo con flecha indica que usted puede dar vuelta a la izquierda y que el tráfico que viene enfrente tiene que pararse, sin importar cuales otras luces están encendidas.
- Flecha Amarilla - La luz amarilla al lado izquierdo con flecha indica que la señal está cambiando. Si no ha entrado en la intersección y puede pararse sin peligro, debe hacerlo. Si ya está en la intersección, debe seguir adelante y cruzarla con seguridad.

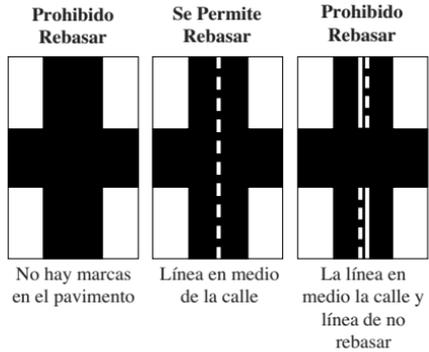
Cuando la señal de tráfico no está funcionando, usted siempre debe tratarla como si fuera una intersección de cuatro altos.

## INDICACIONES EN EL PAVIMENTO

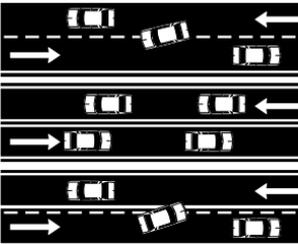
Líneas y símbolos en las carreteras marcan carriles y le indican donde se puede rebasar otros vehículos o cambiar carriles, cuáles carriles debe usar para voltearse, dónde pueden caminar peatones, y dónde debe pararse por un alto y señales de tráfico.

- **Divisores de Carriles:** Los dibujos arriba muestran tres tipos de líneas que dividen los carriles. Una línea amarilla quebrada indica que vehículos de cualquier carril pueden cruzar la línea si no hay peligro al hacerlo. Si la línea amarilla quebrada extiende por en medio de una intersección, se puede rebasar un vehículo en la intersección. De otro modo, no se puede rebasar en una intersección.

### Rebasar en una Intersección



Dos líneas amarillas sólidas indican que el tráfico de ninguno de los dos carriles puede cruzar la línea a menos que vayan a voltearse a una entrada (si no hay peligro en hacerlo). No se permite rebasar.



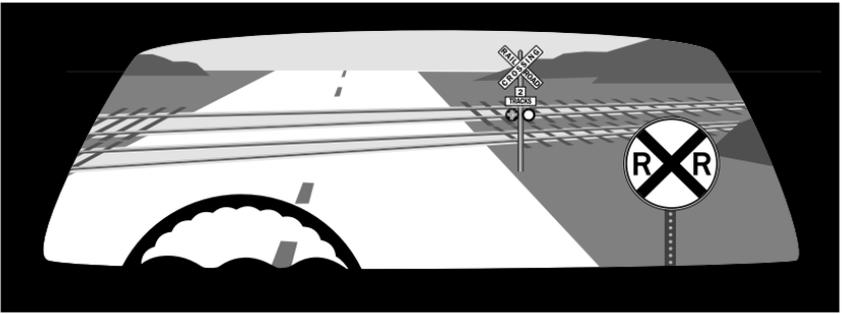
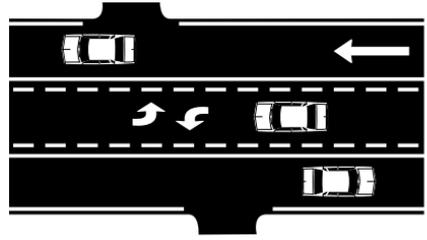
Una Línea Amarillo Quebrada

Dos Líneas Amarillas Sólidas

Una Línea Amarilla Quebrada y Otra Línea Sólida

Una línea sólida amarilla con otra línea amarilla quebrada indica que solamente los vehículos en el carril con la línea amarilla quebrada (el carril de abajo en la ilustración) pueden cruzar las líneas para rebasar otros vehículos.

- **Carriles Comunes:** Carriles comunes en la parte central de la calle están reservados para hacer vueltas a la izquierda (o de U cuando se permite) de cualquier dirección. Carriles comunes están marcados en cada lado con una línea amarilla sólida y una línea amarilla quebrada. No se puede transitar en los carriles comunes o interferir con otro vehículo en el carril común que está preparándose a dar una vuelta.



## CRUCE DE FERROCARRIL

Cruces de ferrocarriles siempre son peligrosos. Choferes deben escuchar y fijarse bien en las dos direcciones por trenes que se estén acercando, y para señales indicando la llegada de un tren. Nunca siga adelante hasta estar seguro que no hay peligro en hacerlo. Cuando es necesario pararse, debe hacerlo dentro de 50 pies, pero no menos de 15 pies de los rieles.

La posibilidad de muerte o daños serios en un accidente entre un tren y un vehículo motorizado es 40 veces más grande que cualquier otro tipo de accidente en la carretera. La distancia para parar un tren de 150 vagones viajando a 50 millas por hora es 7,000 pies o una milla y un tercio. Los trenes no pueden pararse, los carros sí pueden. Le toca a usted proteger su vida y la vida de sus pasajeros al llegar a un cruce de ferrocarril.



Aprenda las señales y los aparatos que el departamento de carreteras y las compañías de ferrocarriles ponen para advertirle de los peligros del ferrocarril:

- Muchas veces antes de llegar a un cruce de ferrocarril, el pavimento está marcado con una X grande y las letras RR.
  - Una señal de ferrocarril que lleva la X con RR se encuentra en casi todos los cruces de ferrocarril.
  - Señales intermitentes o relampagueantes muchas veces también están en los cruces con calles o carreteras que tienen mucho tráfico. Tiene usted que pararse y proceder únicamente cuando puede hacerlo sin peligro.
- Puertas o brazos a veces se usan para parar el tráfico de automóviles en muchos cruces que son muy peligrosos. Nunca debe pasar por el lado de una puerta o un brazo que está cerrado o que se está cerrando.

Usted puede ayudar a evitar tragedias al seguir las reglas de seguridad:

- Esté pendiente de un tren en cualquier momento. Siempre tome cuidado en un cruce, aunque sepa que muy pocos trenes crucen ahí.
- Nunca empiece a cruzar los rieles a menos que haya lugar al otro lado para su vehículo.
- Nunca pase por en medio de las puertas o los brazos y nunca ignore las señales de advertencia, aun si no puede ver un tren que venga.
- Nunca haga un cambio de los engranes al cruzar los rieles. Puede causar una falla y usted se queda parado en los rieles.
- Nunca haga carreras con un tren para ver quien llegue al cruce primero.
- Esté pendiente de más de un tren. No arranque hasta ver que no hay otro tren que viene en otro riel.
- Esté pendiente de otros vehículos que tienen que pararse en los cruces del ferrocarril. La ley requiere que unos camiones y autobuses se paren en todos los cruces de ferrocarril.
- Fíjese en las dos direcciones al acercarse a un cruce de ferrocarril, aun cuando la luz intermitente o relampagueante no está funcionando. Puede estar quebrada.

## Preguntas para estudiar

1. ¿Qué significa una señal de ALTO?
2. ¿Qué significa una señal de CEDER EL PASO?
3. ¿Qué debe hacer usted cuando se acerca a una intersección y la luz de tráfico cambia de verde a amarilla?
4. ¿Cómo puede usted seguir adelante en una intersección que tiene una flecha verde junto con una luz roja?
5. ¿Qué significa una luz roja relampagueante?
6. ¿Qué significa una luz amarilla relampagueante?
7. ¿Es ilegal rebasar en una calle de dos carriles y doble sentido cuando la raya amarilla continua está en su lado?

### **CONOZCA LAS SEÑALES DE TRÁFICO**

Tiene que poder identificar y mostrar el significado de todas las señales de tráfico que aparecen en esta sección.

# CAPÍTULO 4: MANEJAR



Cuando se pone atrás del volante de un vehículo motorizado, usted toma la reponsabilidad por las vidas de la gente a su rededor. Para ser un chofer cuidadoso tiene que saber y respetar las reglas de manejar. También tiene que saber y seguir buenos hábitos de manejar. De igual manera, tiene que tener una buena actitud. Cortesía y consideración son esenciales para manejar bien.

Choferes profesionales le dirán que se necesita más que conocimiento o destrezas básicas para ser buen chofer. Después de dominar esas destrezas, un chofer todavía tiene que aprender los puntos finos de como manejar bien - incluyendo las condiciones mentales y físicas que afectan el manejo en la calle.

Los errores de los choferes causan más de 90% de los choques en las carreteras. Su habilidad depende no solamente en lo que sabe, sino como se siente usted y lo que estaba haciendo antes de subirse al carro.

## **SU HUMOR AFECTA COMO MANEJA**

Usted debe estar pendiente de la manera en que el control del volante le puede afectar a usted. Tomar control del poder y la velocidad de un carro revela el carácter de una persona. Rápidamente se puede ver si usted tiene respeto para otros, o quiebra la ley sin pensar, o es un chofer bueno y cortés. Para manejar con seguridad tiene que tener la madurez para compartir la calle con otros y ayudar a su prójimo.

Si usted está preocupado o distraído, no puede contar en estar alerta para manejar bien. Disgustos, mal entendimientos, problemas económicos, enfermedades en la familia, miedo personal o demasiada confianza en si

mismo hacen que usted tenga mucho más posibilidad de tener un accidente. Si está molesto de algo, deje que alguien más maneje.

La concentración es vital para manejar con seguridad. El chofer no debe distraerse en soñar despierto, ver todas las tiendas, tener una conversación intensa o estar viendo todas las cosas alrededor. Ha habido demasiados accidentes después de los cuales el chofer dice “no sé que pasó.”

### **Manejo Descuidado (Falta De Atención)**

Si usted no presta toda su atención al conducir un vehículo, muy rápidamente pueden ocurrir cosas malas. El ver y reaccionar con seguridad a los cambios repentinos puede prevenir que tenga un accidente. Para manejar con seguridad usted debe prestar su completa atención en todo momento. Esto le dará suficiente tiempo para reaccionar. Las vidas de otros están sus manos.

### **Lo Que Puede Distraer Su Atención**

Cualquier cosa que llama su atención fuera del camino le puede distraer. Las distracciones como las que siguen pueden causar accidentes:

- Comer
- Beber
- Leer
- Escribir
- Encender un cigarrillo
- Cambiar un disco compacto o la estación de radio
- Buscar algo dentro del vehículo
- Lidiar con los niños o las mascotas
- Ponerse el maquillaje
- Rasurarse

Si algo le distrae, aunque sea por unos pocos segundos, es posible que no vea un peligro adelante que podría causar un accidente. Piense en lo rápido que un niño pequeño puede atravesarse en su carril de tráfico al salir de entre carros estacionados. Piense en lo rápido que un ciclista puede atravesársele. Usted necesita verlos antes de que sea demasiado tarde.

### **Maneras De Evitar Ser Distráido**

Ajuste su estación de radio antes de comenzar a manejar.

Coloque sus cassettes y discos compactos antes de empezar a manejar.

Mantenga el volumen de su radio suficientemente bajo para poder oír aún lo que sucede fuera del vehículo. Tiene que poder oír las sirenas de emergencia, las bocinas (claxon), frenazos y otros sonidos fuera de su carro. Éstos pueden avisarle de un peligro y evitar que tenga un accidente.

Haga que la persona en el asiento del frente le sirva de copiloto. Esta persona puede ver un mapa y decirle dónde dar vuelta o lo que debe buscar más adelante. Si está manejado solo(a), asegúrese de saber qué ruta desea tomar “antes” de meterse en su auto.

No coma mientras maneja. Enséñeles a los niños a comportarse bien al estar en el auto. Es difícil prestar atención al camino mientras está atendiendo a los niños. Coloque a las mascotas en una jaula para mascotas para asegurarse que no le causen problemas mientras maneja. Si se encuentra distraído con sus propios pensamientos, sálgase del camino y deténgase. El tomarse un descanso breve puede hacer que su viaje sea mucho más seguro y placentero. Ésta es la razón de que existan áreas de descanso a lo largo de las carreteras.

### **Teléfonos Celulares**

El usar un teléfono celular mientras manejar es peligroso. Es posible que sea ilegal en ciertos estados. Muchos accidentes ocurren por culpa de las personas que tratan de usar o marcar su teléfono celular mientras manejan.

Si necesita usar su celular, estacionese en un lugar seguro antes de hacer la llamada.

### **EL CANSANCIO Y LA HIPNOSIS DE LA CARRETERA**

Deje de manejar cuando le entra el sueño. Sálgase a la orilla de la carretera y métase en el primer lugar de descanso o servicio. Una taza de café o un poco de ejercicio puede ser suficiente para despertarle bien. Si en verdad tiene mucho sueño, estacionese y tome una siesta. Tener sueño es una de las cosas que matan más gente en la carretera. No confíe en drogas de quitarle el sueño. Esos pueden hacer aun más peligrosa la manera en que maneja. En viajes largos, hay que hacer ejercicios con los ojos mientras maneja. Choferes de autopista sufren de hipnosis de la carretera - o sea el sueño que entra por la monotonía y el sonido del aire y las llantas. Mueva los ojos de una área de la carretera a otra y enfóquelos en varios objetos--cerca y lejos, a la derecha y a la izquierda. Leer las señales de la carretera puede ayudarle a quitar el sueño y estar despierto.

### **Buenos Hábitos**

Desarrollar buenos hábitos de manejar es tan fácil como es desarrollar malos hábitos. Empiece por establecer buenos hábitos y puede manejar sin problema toda su vida. Abajo aparecen unas sugerencias de como cultivar una rutina de manejar con cuidado.

### **Empezando**

Antes de subir en su carro, siempre debe fijarse atrás y enfrente del carro para asegurarse que no hay niños u otro obstáculo que vaya a atropellar.

Una vez que está adentro del carro, tome un momento para alistarse para manejar. Ajuste el asiento y el espejo, póngase el cinturón de seguridad y fíjese que los pasajeros están bien sentados para que ellos no vayan a interferir en el proceso de manejar.

Establezca una rutina para prender el carro. Con el freno de emergencia puesto, ponga los cambios en “estacionar” o neutral y arranque el motor. Ponga el freno de pie (y el clutch si su carro lo tiene), y póngalo en el cambio apropiado. Entonces, quite el freno de emergencia y prepárese a mover el carro.

Hay un procedimiento importante de cinco pasos cuando uno sale de la banqueta, se mete en un espacio de estacionarse, o cambia de carriles. Siempre:

- Revise los espejos retrovisores.
- Ponga las direccionales por cinco segundos o 100 pies antes de mover su vehículo.
- Fíjese bien en la dirección en que va a salir.
- Empiece a moverse despacio para no sorprender o espantar a otros choferes.
- Apague las direccionales.

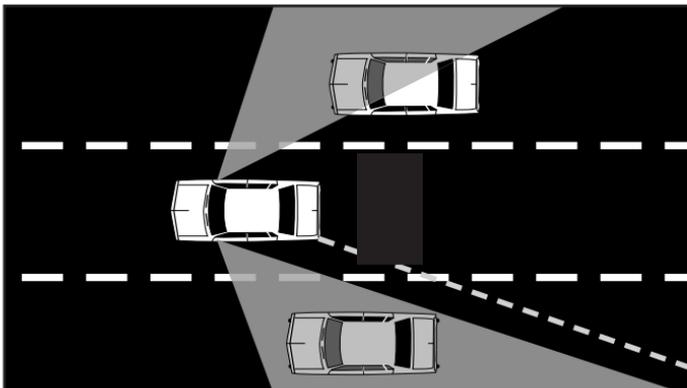
## **MANEJAR DEFENSIVAMENTE**

La mayoría de los accidentes son causados por errores del chofer. Tiene que estar preparado a reaccionar rápidamente en caso de emergencia en manejar con las dos manos en el volante en la posición de 9:00 y 3:00 como las manecillas de un reloj. Consulte el manual del carro para saber donde poner las manos si es que su carro tiene bolsas de aire.

Usted puede reducir el riesgo de un accidente al saber y usar esta fórmula de prevenir accidentes.

- **Fijarse:** Para ser un chofer defensivo, usted tiene que ver lo que está pasando. Evite fijar la vista directamente adelante sin ver a los lados. Mantenga sus ojos moviendo de lado a lado y aprenda a “leer” el camino.
- **Fijarse adelante:** Buenos choferes mantienen su vista puesta en lo que pasa unos 10 a 15 segundos adelante. Es la distancia de más o menos una cuadra en la ciudad. Al hacer eso, puede evitar reacciones repentinas como cambiar de carril, voltear o pararse de repente: cosas que a menudo provocan accidentes.

- **Fijarse a los lados:** Al acercarse a un lugar donde otros carros, gente o animales pueden cruzar enfrente, fíjese en ambos lados. No debe depender en los semáforos, signos de tráfico o señal de alto. Siempre tiene que preocuparse de lo que van a hacer los otros choferes. Pueden pasar el alto.
- **Fijarse para atrás:** Frecuentemente revise el tráfico atrás de su carro—hágalo varias veces cada minuto—para saber si alguien está demasiado cerca, está acercándose demasiado rápido o está tratando de rebasar. La mayoría de los choques traseros son causados por seguir demasiado cerca.
- **Lugares ciegos (no visibles):** Lugares ciegos son áreas cerca de los lados traseros de su carro que no son visibles en los espejos retrovisores. Si su vehículo no tiene espejo retrovisor en el lado derecho, el lugar ciego será mucho más grande que el lugar ciego en el lado izquierdo. Nunca dependa solamente en los espejos retrovisores. Antes de hacerse a un lado, rápidamente fíjese bien para ver que no hay un carro en el lugar ciego. También debe tratar de no manejar en el lugar ciego de otro carro. Es tan importante que el otro chofer vea a usted, como es que usted vea a él.
- **Identificar:** Fíjese en el camino adelante para ver si hay personas, otros vehículos, animales u otras situaciones que pueden causar que tenga que disminuir su velocidad, aumentar su velocidad o voltear.
- **Predecir:** Después de observar un peligro potencial, prediga lo que va a pasar. Generalmente, es más seguro predecir lo peor. Por ejemplo, si usted ve a niños jugando en la calle, prepárese como si fueran a correr enfrente de su auto.
- **Decidir que hacer:** La llave de manejar defensivamente es tomar buenas decisiones con tiempo en vez de reaccionar a un peligro en el último momento
- **Ejecutar:** El paso final es ejecutar su decisión en una manera controlada y predeterminada--a tiempo para evitar un accidente.



Las áreas más claras indican los lugares ciegos.

## **Facilite el Tránsito para los Otros Choferes**

"Hable" con los otros choferes con todas las señales que pueda. Esté en el carril que muestra de dónde tiene pensado voltear. Use las direccionales para indicar al otro chofer lo que va a hacer. Toque el pedal del freno varias veces para indicar que tiene pensado disminuir su velocidad o pararse.

También, adquiera el hábito de comunicarse con el otro chofer por contacto visual. A veces tiene que usar el claxon (pito) para que sepa dónde está usted.

De más importancia, sea paciente. No se ponga de nervios en el tráfico pesado. Nunca cambie su mente al último momento o nunca haga algo muy rápido. Nunca dependa en las advertencias o señales de otros choferes. Dependa en que usted está alerta, no en que el otro chofer esté alerta.

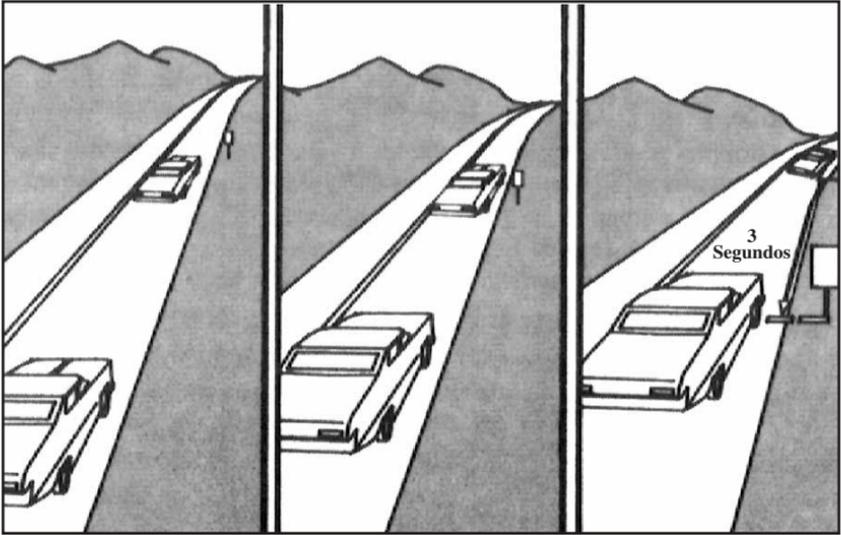
## **Mantenga un Espacio de Seguridad**

Para evitar un choque o accidente, necesita tiempo para reaccionar a un peligro. Trate de mantener bastante espacio entre su carro y los carros en ambos lados, enfrente y atrás. Manténgase en el centro de su carril siempre asegurándose que hay suficiente lugar enfrente para pararse o rebasar con seguridad. Si un carro está siguiendo demasiado cerca, disminuya su velocidad para que pueda rebasar.

## **DISTANCIAS DE SEGUIR**

Manejando demasiado cerca del carro enfrente es una causa común de accidentes. Al seguir otro carro, tiene que dejar suficiente espacio para poder parar en cualquier situación. También tiene que asegurarse que los frenos están en buenas condiciones. Tiene que saber qué tan rápido sus frenos pueden para su carro bajo cualquier condición. Pruébelos con frecuencia especialmente cuando la calle está mojada o tiene hielo o nieve.

No hay una fórmula perfecta de distancias para seguir otro carro pero la regla de tres segundos de distancia es la recomendación mínima para su seguridad. Al manejar rápido o cuando hace mal tiempo, aumente la distancia de seguir.



La regla de tres segundos se explica en la ilustración arriba. Trabaja así

- Escoja un objeto fijo al lado de la carretera enfrente como una señal o un árbol.
- Cuando el carro enfrente pasa este objeto, cuente tres segundos (un mil uno, un mil dos, un mil tres).
- Si lleva por lo menos tres segundos antes que usted pase el objeto, tiene suficiente espacio para pararse de repente.
- En mal tiempo, debe aumentar los tres segundos varias veces para dar un margen extra de seguridad.

### **Pararse Atrás de un Vehículo**

Al pararse atrás de otro vehículo, es un hábito bueno dejar suficiente distancia entre los vehículos para poder ver las llantas traseras del vehículo de enfrente (donde tocan el pavimento). Esa regla le protege de no pegar al vehículo enfrente si alguien le pega a usted desde atrás y le da espacio para salir del estacionamiento sin tener que irse de reversa si el vehículo enfrente está descompuesto.

### **IRSE DE REVERSA**

Irse de reversa requiere precaución extra porque es difícil para choferes ver lo que hay atrás de sus vehículos. Aquí hay unas reglas que debe seguir en cualquier momento en que tiene que irse de reversa:

- Vea bien atrás del vehículo antes de subirse. Niños u objetos chicos son difíciles de ver desde donde se sienta el chofer.
- Ponga su brazo derecho en el respaldo del asiento y vea por la ventana de atrás sobre su hombro. No dependa en los espejos.

- Hágase de reversa muy despacio. Es más difícil controlar su vehículo cuando va de reversa. Siga fijándose para atrás hasta que se pare completamente.

Cuando es posible, evite irse de reversa en tráfico. Si ha pasado su salida en la autopista, nunca trate de irse de reversa o dar vuelta y regresar. Siga adelante hasta la próxima salida.

### **SI TIENE PROBLEMAS CON EL CARRO**

Cuando se descompone su carro en la carretera, asegúrese que otros choferes lo pueden ver. Ocurren muchos accidentes porque otro chofer no ve un vehículo descompuesto.

Cuando se descompone su carro, siga estas reglas:

- Si es posible, sálgase complementamente de la carretera.
- Ponga los "flashers" de emergencia.
- Levante el cofre para que otros sepan que tiene problema.
- Si no puede salirse de la carretera, párese donde otras personas pueden verle a usted y su carro desde atrás. Nunca debe pararse apenas después de subir un cerro o en una curva.
- Si tiene cohetes rojos de emergencia, póngalos de 200 a 300 pies atrás de su carro para advertir a otros choferes.
- Si no tiene cohetes rojos debe pararse al lado de la calle y dar señal a tráfico para que puedan pasar. Use un trapo blanco o una bandera blanca como señal. No debe pararse en la calle misma.

### **VEHÍCULOS NO ATENDIDOS**

Vehículos no atendidos que están en la parte transitada de la carretera crean un peligro potencial a la seguridad del público y serán quitados por la grúa inmediatamente.

Vehículos no atendidos que están afuera de la parte transitada de la carretera, pero que todavía están en el pavimento crean un peligro potencial a la seguridad del público (especialmente si ocurre de noche y no tiene luces u otros aparatos para advertir a otros). Vehículos, si se los dejan no atendidos, tienen que ser quitados antes de obscurecer o se los llevará la grúa al costo del dueño.

### **Fíjese por Choferes que Sean Problemáticos**

Hay que dar suficiente lugar a cualquier chofer que tal vez no le vea a usted. Eso incluye:

- Choferes entrando de una intersección o entrada de casa donde la vista está bloqueada con un edificio, una cerca, árboles u otro carro.

- Choferes que están saliendo de reversa de una entrada de casa o un espacio de estacionarse.
- Choferes cuyas ventanas están cubiertas de hielo o nieve.

También usted debe dejar lugar extra para personas quienes estén distraídas por algo que están haciendo. Por ejemplo:

- Hombres que entregan mercancía.
- Obreros de construcción.
- Niños que están jugando.
- Choferes quienes están hablando, cuidando a niños o viendo mapas
- Turistas que están entrando en una intersección complicada.
- Choferes que están buscando el número de una casa.

A veces usted tiene que dar lugar extra a un chofer que se mete en problemas. Si otros choferes cometen errores, ayúdeles. Esté pendiente de:

- Choferes que le rebasan en una curva, un cerro o cuando viene tráfico de enfrente. Disminuya la velocidad para permitir que ellos entren otra vez en su carril rápidamente.
- Haga lugar para cualquier chofer que va a ser esforzado a entrar en el carril de usted por causa de otro carro, peatón, ciclista, obstáculo o una reducción en el número de carriles.

## **EN CASOS DE EMERGENCIAS**

Las emergencias aparecen de repente, y puede ser que usted tenga únicamente una fracción de segundo para reaccionar correctamente. A veces las vidas de personas dependen en su habilidad de reaccionar rápidamente. Esté preparado para emergencias y sepa lo que hay que hacer cuando surgen. Piense antes de actuar. Es común que una reacción instintiva, como aplicar los frenos rápidamente cuando está resbalando, puede ser la cosa incorrecta para hacer.

Abajo hay unas sugerencias de lo que debe hacer en tiempos de emergencias.

### **Pararse De Repente**

Muchos vehículos más nuevos tienen un sistema de frenos llamados antibloqueo (ABS). Asegúrese que lee el manual para saber como usar el sistema ABS. Puede ser que el sistema no le deja para sin resbalar. En general, observe las siguientes sugerencias cuando tiene que pararse de repente sin el sistema (ABS).

- Presione el pedal del freno tan fuerte como pueda sin cerrar los frenos y así puede parar su vehículo rápidamente y con seguridad. (Puede ser

que cierre los frenos y le causa resbalar si presiona los frenos demasiado fuerte.)

- Si se cierran los frenos, sentirá el vehículo resbalar. En tal caso, rápidamente quite la presión del pedal de los frenos.
- Tan pronto que el vehículo deje de resbalar, presione el pedal de los frenos otra vez hasta parar el vehículo.

## **Resbalar**

Prevención: Esté alerta cuando las condiciones de la carretera indican o causan que uno resbale, especialmente durante el invierno. Cuando tiene que pararse, disminuya su velocidad con bastante anticipación. Nunca aplique los frenos rápidamente o con mucha fuerza porque se trancan las ruedas y pierde control de su carro.

Casi siempre cuando uno resbala, las llantas de atrás empiezan a resbalar en el pavimento hacia la izquierda o la derecha. Resbalar ocurre muy en seguida cuando hay hielo o nieve en la carretera. También puede pasar cuando el pavimento está mojado o aun cuando el pavimento está seco pero uno va a una velocidad rápida o está parándose rápidamente.

Como componerse: Cuando empieza a resbalar, no deje que entre pánico o que aplique los frenos fuertemente. Inmediatamente quite su pie del pedal de gasolina, y dé vuelta lentamente al volante en la dirección en que está resbalando. Por ejemplo, si sus llantas de atrás empiezan a resbalar hacia la derecha, dé vuelta a las llantas en enfrente hacia la derecha.

Antes de viajar en hielo o nieve, practique a pararse y componerse de un resbalón en un lugar de seguridad. Hágalo en propiedad privada si es posible.

## **Explosión de una Llanta**

Cuando se rompe la llanta, usualmente el chofer no lo espera y naturalmente la reacción es de aplicar los frenos rápidamente. En vez de eso:

- Agarre fuertemente el volante para asegurar se que vaya el carro derecho.
- Quite el pie del pedal de gasolina, pero no aplique los frenos hasta tener control completo del carro.
- Cuando el carro está bajo control, lentamente aplique los frenos y hágase a la orilla de la calle en el lugar más próximo y seguro.

## **Se Pega el Pedal de Gasolina**

Cuando se pega el acelerador causando que su motor corra demasiado rápido:

- Mantenga sus ojos en la carretera.
- Si tiene tiempo, lentamente pise el acelerador varias veces para ver si regresa a su posición normal.
- Si no da resultado eso, trate de poner la orilla de su zapato abajo del pedal y levantarlo. Si no tiene tiempo, empuje el cloche en una transmisión manual o ponga la palanca de cambios de una transmisión automática en la posición de neutral y ponga los frenos para pararse. Entonces apague la ignición. Si tiene que apagar la ignición antes de pararse, NO ponga la llave en la posición de trancar, porque se tranca el volante y no podrá guiar el vehículo. También acuérdesse que el volante de poder y los frenos de poder no funcionan cuando se apaga el motor - así es que tiene que agarrar bien el volante porque será mucho más difícil guiar el vehículo y se va a requerir más presión en los frenos para poder parar el vehículo.

### **Cuando Sale de la Carretera**

Tiene que saber que hacer si las llantas de un lado salen del pavimento:

- Agarre firmemente el volante para guiar su carro derecho enfrente. Manténgase en la orilla de la calle si no hay un obstáculo inmediato.
- Quite su pie del acelerador y aplique lentamente los frenos.
- Una vez que haya disminuido su velocidad, fíjese bien para un lugar en el tráfico, y entonces dé vuelta al volante hacia el pavimento, tomando mucho cuidado de no irse hasta cruzar la línea de en medio.

### **Falla de frenos**

Si sus frenos fallan:

- Pise el pedal de frenos fuerte y rápidamente varias veces. Puede ser que con esto se activan los frenos suficientemente para reducir su velocidad.
- Ponga los cambios en un cambio más bajo.
- Aplique el freno de mano o de emergencia gradualmente, pero esté listo de quitarlo inmediatamente si comienza el carro a resbalar.
- Si ninguno de esos procedimientos da resultado, busque algo al lado de la carretera como una sanja o un cerrito de tierra contra el cual puede guiar el carro para disminuir su velocidad. Y también busque como escapar por cruzar tierra abierta.
- No trate de manejar el vehículo otra vez sino hasta componer los frenos.

### **Evitar Choques**

Para evitar un choque tiene dos opciones. (1) cambiar de dirección por dar vuelta al volante, o (2) cambiar su velocidad al aplicar los frenos o acelerar.

**Manejar:** Si cree que no puede pararse a tiempo, trate de quitarse del camino del otro carro si es posible. No use los frenos cuando da vuelta. Así tendrá más control.

**Aplicar los frenos:** Muchos choferes aplican los frenos fuerte y continuamente para tratar de evitar un choque. No haga eso a menos que tenga frenos de antibloqueo. Puede ser que causa que su carro resbale y se haga peor la situación. Debe repetir rápidamente la aplicación fuerte de los frenos. Tendrá más control y puede pararse más rápido.

**Aceleración:** Cuando otro carro está para pegarle de un lado o de atrás, acelerándose puede disminuir el impacto o prevenir el choque.

### **Un Carro que Viene en su Carril**

Si viene un carro en su carril y hay peligro de un choque, si tiene tiempo:

- Disminuya su velocidad y trate de advertir al otro chofer por hacer varios cambios de luz y sonar el claxon.
- Hágase a la derecha tanto que se pueda. No se haga a la izquierda. El otro chofer puede darse cuenta del peligro y pegarle del lado.

Si no se puede evitar un choque, mueva el volante para que los carros se peguen en un ángulo para evitar que se choquen directamente enfrente.

### **Protegerse de un Choque**

Si no puede evitar un choque, trate de protegerse en las siguientes maneras:

- La protección mejor es poner su cinturón de seguridad ANTES de empezar su viaje.
- Si otro carro está para pegarle de atrás y si el asiento tiene soporte para la cabeza, ponga la parte atrás de su cabeza fuertemente en el soporte. Esté listo para aplicar los frenos para no pegar los carros que están enfrente de usted.
- Si otro carro le va a pegar de un lado, esté preparado con el volante para componerse del impacto.
- Si otro carro está para pegarle de enfrente y si tiene puesto su cinturón de seguridad de cintura y de hombro, use los brazos y las manos para protegerse la cara. Si no tiene cinturón puesto, tirese en el asiento para evitar pegar al volante o parabrisas. Es una de las muchas razones que es buena idea siempre usar su cinturón de seguridad.

### **ACCIDENTES Y LA LEY**

No importa que tan seguro maneje usted, la posibilidad es que algún día va a estar envuelto en un accidente. Aun si no es su culpa, usted tiene que saber que hacer. Si usted está envuelto en un accidente, es requerido que:

- Se pare tan cerca del accidente que se puede sin interferir con el tráfico. Puede mover los vehículos antes de llegar la policía si es que presentan un peligro al tráfico.
- Dé la ayuda que pueda si es que alguien está herido. La ley de Idaho del Buen Samaritano le protege de responsabilidades de acciones civiles si es que usted actúa en buena fe. Sin embargo no trate de mover a una persona herida de un vehículo chocado a menos que tenga el entrenamiento médico necesario o haya un peligro inmediato tal como un incendio.
- Llame a la policía y ayuda médica tan pronto que sea posible. Tiene que reportar a la policía cualquier accidente de un vehículo motorizado en el cual alguien fue herido o el daño a los vehículos excede \$1,500. Cambie información con las otras personas envueltas incluyendo nombre, dirección, y número de licencia de manejar de los otros choferes; nombre y dirección de cualquier persona herida; nombre y dirección de cualquier testigo; y nombre, dirección y el número de póliza de seguros de los otros vehículos. Si usted provee información falsa será juzgado de un delito menor. El oficial de la policía cuando esté presente, le ayudará a cambiar información con los demás.

### **Al Llegar Donde Hay un Accidente**

Algún día puede ser que usted llega donde hay un accidente y hay personas que están heridas seriamente y necesitan ayuda. Si la policía ya ha llegado, no se pare usted. Siga adelante como le dirija el policía.

Si usted es el primero en llegar, debe pararse y tratar de hacer cualquier cosa que pueda para ayudar a las víctimas. Aun si no sepa nada de primeros auxilios, de todos modos puede ayudar por advertir o dirigir el tráfico y mandar por ayuda médica. Haga lo que pueda, mientras espera que llegue ayuda adecuada.

### **Un Accidente con un Chofer que no Tiene Seguro**

Si hace poco tiempo que usted ha tenido un accidente con un chofer que no tiene seguro de responsabilidad y si usted no ha recibido un pago apropiado por los daños sufridos puede pedir que los privilegios de manejar sean suspendidos del chofer sin seguro. Después de la decisión oficial de una corte, el Departamento puede suspender el privilegio de manejar del chofer que no tiene seguro hasta que usted reciba el pago debido o hasta seis años. Para más información favor de ponerse en contacto con la policía de una ciudad, un condado, o el Departamento de Transportación de Idaho.

## **Si Pega Usted a un Vehículo Estacionado que no Tiene Chofer**

Tiene que hacer la lucha para encontrar al dueño del carro o propiedad que sufrió daño en cualquier accidente en que usted está envuelto. Si no se puede encontrar al dueño, deje una nota diciéndole del accidente, su nombre, dirección, y número de las placas de su carro. También tiene que avisar a la policía si los daños fueron mayores de \$1,500 o si alguien sostuvo daños.

## **Preguntas para estudiar**

1. ¿Cuál es la regla para determinar una distancia adecuada entre su carro y el carro enfrente de usted?
2. ¿Cuáles accidentes de vehículos motorizados tienen que ser reportados a la autoridad?
3. ¿Cuál es la manera correcta de manejar su carro si empieza a resbalar?
4. ¿Cuál es la señal correcta del brazo para dar vuelta a la izquierda? ¿A la derecha? ¿Pararse?
5. ¿Cuál debe hacer usted antes de cambiar carriles o dar vuelta?
6. ¿Es una de las reglas de manejar defensivamente mantener los ojos derechos enfrente?
7. ¿Qué debe hacer si explota una llanta mientras está manejando?
8. ¿Qué es la acción correcta para tomar si sus llantas salen del pavimento?

# CAPÍTULO 5: COMPARTIENDO LA CARRETERA



A veces, la variedad de vehículos, camiones, motocicletas, y peatones en la carretera hace más complicado el manejar y aumenta los peligros para todos. Las claves para reducir los riesgos y peligros son la cortesía, el respeto a los derechos de otros, y un entendimiento de problemas potenciales. Precaución y atención especial por parte de usted puede evitarle a otros heridas serias o aun la muerte.

## MOTOCICLETAS

Motociclistas tienen los mismos derechos y responsabilidades que cualquiera que usa la carretera y tienen que obedecer las mismas leyes de tráfico.

Motocicletas son más chicas y más difíciles de ver que carros. Fácilmente se pierden en el lugar ciego (no visible) de un carro. Porque es difícil calcular la distancia a una motocicleta, o saber que tan rápido se está moviendo, usted tiene que estar alerta en su presencia y usar extra precaución.

Aquí hay unas situaciones que requieren atención especial cuando hay motociclistas:

- **Vuelta a la izquierda:** carros dando vuelta enfrente de una motocicleta causan muchos accidentes serios de carro y motocicleta. El chofer de un carro tal vez no ve al ciclista entre tanto tráfico. O el chofer falla en calcular la velocidad de la motocicleta. La precaución correcta para el chofer es ver y ver otra vez. Asegúrese que vea al motociclista y sepa su velocidad antes de dar vuelta a la izquierda.

- **Las direccionales:** La mayoría de las motocicletas no tienen direccionales que se apagan automáticamente. A veces, al chofer se le olvida apagar la señal. Antes de dar vuelta enfrente de una motocicleta que tiene la direccional puesta, asegúrese que en verdad él va a dar vuelta y que no va a seguir adelante en su camino.
- **Carriles:** Las motocicletas tienen el derecho de usar todo el ancho del carril tal como cualquier otro vehículo. Buenos motociclistas constantemente cambian su dirección dentro del carril para ver y para que otros le vean y para evitar objetos en la carretera. Nunca debe ponerse en el mismo carril al lado de un motociclista aunque el carril sea muy ancho y el ciclista tiene su motocicleta al extremo del carril.
- **Mal tiempo:** Cuando hace mal tiempo, la superficie de la calle, si está resbalosa, puede causar problemas serios para el motociclista. Deje aun más lugar entre su vehículo y la motocicleta cuando está lloviendo o la superficie está resbalosa.
- **Condiciones irregulares de la superficie:** Una superficie con irregularidades usualmente no molesta a otros vehículos pero pueden causar grandes problemas para motocicletas. Grava, basura, las juntas de pavimento, animales chicos, y aun las tapas de servicio pueden provocar que el motociclista cambie su velocidad o dirección.

## VEHÍCULOS GRANDES

Compartir con seguridad la carretera con camiones grandes y autobuses requiere un conocimiento de sus limitaciones especiales. Generalmente, siendo que son más grandes:

- El lugar ciego (no visible) es más grande
- Necesitan más lugar para dar vuelta o cambiar carriles
- Necesitan más tiempo para pararse
- Se requiere más tiempo para rebasarlos
- Lo más probable es que usted va a perder si tiene un accidente con uno

Cuando está cerca a un vehículo grande en la carretera, ponga atención especial a lo siguiente:

- **Lugares ciegos (no visibles):** Manténgase afuera de lugares ciegos (no visibles). Si está siguiendo un vehículo grande y no puede ver los espejos del vehículo, entonces el chofer del vehículo grande no puede verle a usted tampoco. Hay lugares ciegos atrás y en cada lado de vehículos grandes. Evite manejar al lado de un vehículo grande por períodos prolongados.
- **Visibilidad:** Vehículos grandes pueden bloquear su visión de la carretera enfrente. Cuando está siguiendo un vehículo grande, ajuste su distancia para que pueda ver la mayoría de la carretera enfrente.

**No Zona**

**No  
Zona**

**No  
Zona**

**No espere  
en la**

**No  
Zona**

**NO ZONA**

- **Rebasar:** Cuando un carro rebasa un camión y regresa a su carril demasiado rápido, y entonces disminuye su velocidad, el chofer de un vehículo grande está "forzado" a reaccionar con muy poco tiempo y lugar. Porque lleva más tiempo rebasar un vehículo grande, usted debe mantener una velocidad constante al rebasarlo y asegúrese que puede ver la cabina del vehículo en su espejo retrovisor antes de regresar a su carril.
- **Aumentando su velocidad y parándose:** Vehículos grandes no pueden aumentar o disminuir su velocidad tan rápidamente como vehículos más chicos. Por ejemplo, un camión cargado y con frenos bien ajustados, corriendo a 55 millas por hora, necesita 290 pies para pararse completamente en una carretera seca. Deje más lugar para vehículos grandes para aumentar la velocidad o pararse. Los choferes de esos vehículos ajustan el espacio entre sus vehículos y los vehículos enfrente para proveer una distancia de seguridad. Al rebasarlos, asegúrese que deja bastante lugar antes de regresar a su carril.
- **Espacio para dar vuelta:** Al dar vueltas muy cerradas, vehículos grandes a veces requieren más de un carril. Asegúrese que deja suficiente espacio para que estos vehículos pueden completar sus vueltas. Al dar vuelta a la derecha, estos choferes pueden entrar en el carril a la izquierda para poder dar vuelta a la derecha sin tener que subirse en la banqueta o pegar algo. No trate de entrar por el lado derecho cuando un vehículo grande está volteando a la derecha. Frecuentemente causa accidentes con vehículos grandes.
- **Materiales peligrosos:** Evite manejar cerca de vehículos que transportan materiales peligrosos. Estos vehículos tendrán un anuncio identificando lo que cargan. Todo vehículo que lleva materiales peligrosos tiene que pararse antes de cruzar los rieles del ferrocarril, así es que usted tiene que estar pendiente si está atrás de uno.
- **Cuestas muy inclinadas y grandes:** Al viajar hacia arriba o hacia abajo en una cuesta muy inclinada, vehículos grandes van despacio. En carreteras de cuatro carriles, ellos usarán el carril a la derecha. Prepárese para encontrar vehículos viajando muy despacio en el carril derecho, y no se estacione cerca de una rampa de "escape" para vehículos grandes fuera de control. Tales rampas son exclusivamente para vehículos grandes cuando los frenos han fallado.

## La "No Zona"

La No Zona representa áreas de peligro alrededor de vehículos grandes donde más comúnmente pasan los accidentes (véase al diagrama en la página anterior).

## BICICLETAS

Cada año se multiplica el número de bicicletas en las carreteras de Idaho. Transportarse en bicicleta ha llegado a ser una manera de transporte importante tanto como de recreación.

La ley permite que los ciclistas circulen en todas las calles de Idaho y tienen los mismos derechos que tienen los choferes de carros. Tienen que circular en la misma dirección que el tráfico y tienen que mantenerse cerca de la banqueta a mano derecha o cerca de la orilla de la calle como permite la seguridad, excepto cuando está rebasando, preparándose para una vuelta a la izquierda, o evitando un obstáculo en la calle.

Para asegurar un margen de seguridad al rebasar al ciclista, cambie al carril izquierdo si es posible. Si no se puede cambiar de carril, rebese con tanto espacio como sea posible. Puede ser que tendrá que esperar hasta que haya un lugar vacío en el tráfico si el acotamiento de la calle es angosto. Cuando rebasa a niños en bicicletas, disminuya su velocidad y esté pendiente de cualquier movimiento que hagan, como entrar en el carril de usted.

En Idaho los ciclistas no tienen que pararse completamente en una señal de alto. Sin embargo, tienen que ceder el derecho de paso a vehículos que están ya en la intersección, y entonces ellos pueden proceder con precaución.

Al acercarse a un ciclista de noche, siempre baje las luces. Los ciclistas tienen muy poca protección en comparación a operadores de vehículos motorizados, y en la mayoría de los casos, un choque resulta en heridas al ciclista. Así es que el operador del vehículo motorizado debe estar pendiente y usar precaución al acercarse a un ciclista.

*Idaho Bicycling Street Smarts* y *Idaho Bicycle Commuter Guide* son disponibles del Departamento de Transporte de Idaho. Usted puede pedir copias del internet website por:

[http://itd.idaho.gov/bike\\_ped/commuter\\_streetsmarts.html](http://itd.idaho.gov/bike_ped/commuter_streetsmarts.html).

Por más información, contacta con el Coordinador de la programación de Bicicletas y Peatones al (208) 334-8272.

## **PEATONES**

Choques entre vehículos y peatones cuentan por aproximadamente 12% de las muertes de tráfico. Al manejar un vehículo, tiene que estar pendiente de la actividad de los peatones, especialmente en áreas residenciales, cerca de escuelas, cruces escolares, cruces de senderos, estacionamientos, intersecciones, paradas de camiones, patios de recreo, y parques.

Siempre tiene que estar alerta y usar precaución al manejar cerca de peatones. Es difícil saber lo que van a hacer y son muy vulnerables para heridas.

## **Niños Jugando**

Tome cuidado extra en áreas residenciales y zonas escolares y en cualquier hora y lugar donde se encuentran niños a menudo. Antes de subir a su vehículo, camine alrededor para asegurarse que no hay niños jugando cerca que usted no puede ver de su asiento.

Cuando sale de reversa de una casa, fíjese bien que no hay niños que se han metido atrás de su vehículo. **OBEDEZCA EL LÍMITE DE VELOCIDAD** y tenga cuidado cuando hay otros vehículos estacionados al lado de la calle. Corriendo en la línea de tráfico de entre dos vehículos es una causa común de heridas serias a niños. Muy a menudo son tan chiquitos que no se ven fácilmente cuando están jugando cerca de carros estacionados, así es que hay que usar precaución especial cuando usted ve a niños cerca de la calle. Puede ser que tengan un amiguito quien no le puede ver a usted tampoco.

## **Los que Montan en Caballo**

Gente montada en caballo pueden usar la mayoría de las calles públicas. Ellos tienen los mismos derechos como un chofer de vehículo motorizado y tienen que obedecer las mismas reglas.

Un chofer que se acerca a una persona montada en caballo tiene que tomar cuidado de no espantar al caballo--disminuya la velocidad y rebase el caballo dándole mucho espacio. Nunca suene el claxon o pito porque puede espantar al animal y causar un accidente.

Si se encuentra con alguien montado y está teniendo problemas en controlar el animal, use mayor precaución al rebasarlos. Párese si es necesario para prevenir ser parte del problema.

## **CORTEJO FÚNEBRE**

Al encontrar un cortejo fúnebre no se meta entre los vehículos o unirse al cortejo a menos que un policía lo autorize. No rebase el cortejo en el carril derecho en una carretera con carriles múltiples a menos que el cortejo esté en el carril más a la izquierda.

No entre en una intersección cuando el cortejo está pasando (no importa el color del semáforo) a menos que lo puede hacer sin cruzar la línea del cortejo. Siempre ceda el derecho de tráfico a un cortejo fúnebre.

Todos los vehículos en un cortejo fúnebre tienen que encender sus luces delanteras y traseras. El primer y el último vehículo en el cortejo tienen que encender sus luces intermitentes para indicar el principio y el fin del cortejo.

# CAPÍTULO 6: AJUSTARSE A LAS CONDICIONES DE MANEJAR



Las condiciones de manejar cambian con el clima, la luz o la superficie. Estudie las sugerencias abajo para que usted pueda reaccionar rápida y debidamente cuando encuentra una situación nueva.

## MANEJAR DE NOCHE

Más o menos 90 por ciento de las decisiones que uno toma en cuanto a manejar están basadas en lo que se puede ver. De noche, su vista está muy reducida. Para asegurarse que tenga tiempo de reaccionar a un peligro, siempre maneje suficientemente despacio para que pueda pararse dentro de la distancia que se puede ver. Esta distancia es más o menos 350 pies si sus luces están en alto y 100 pies si las luces están bajas.

Abajo aparecen unas sugerencias para ayudarle en manejar de noche.

- Aumentar la distancia entre su vehículo y el que está enfrente de usted.
- Encender las luces del carro (no solamente los cuartos) cuando está manejando entre el atardecer y el amanecer, o cuando no hay suficiente luz para ver a una distancia de por lo menos 500 pies. El tiempo del día más peligroso para manejar es cuando empieza a obscurecer.
- Esté alerta buscando vehículos sin luces o de velocidad lenta o buscando bicicletas, peatones y animales.
- Necesita más distancia y tiempo para rebasar.
- No siga manejando si está cansado.
- Nunca use lentes de sol cuando la luz del día está reducida.
- Mantenga el parabrisas limpio, adentro y afuera.
- Mantenga sus luces limpias. Tierra puede disminuir la luz que sale y

puede cambiar donde caiga la luz.

- Trate de no fijar la vista directamente en las luces de un vehículo que viene. En vez de eso, ponga su vista más abajo y al lado derecho de su carril. Eso evita que le pegue la luz directamente en los ojos.
- Baje las luces al acercarse a otro vehículo o al seguir otro vehículo o cuando está en una calle con luces.
- Si tiene que estacionarse en la orilla de una carretera de noche, ponga sus cuartos o las luces intermitentes de emergencia.

## **NEBLINA, HUMO, POLVO O LLUVIA**

Se requiere que encienda sus luces durante el día cuando la vista está reducida a 500 pies o menos. En tal caso ponga las luces en baja. Cuando primeramente enciende sus luces, asegúrese que están bajas.

Es más seguro no manejar en neblina, cuando hay mucho polvo o cuando está lloviendo fuertemente. Si tiene que manejar en estas condiciones, reduzca su velocidad. Disminuya su velocidad más cuando puede ver las luces rojas de un carro enfrente. Tal carro puede estar parado o yendo a una velocidad muy reducida. Si se ponen demasiado malas las condiciones, hágase a la orilla y párese. No vaya a una velocidad muy lenta; otra persona puede pegarle de atrás. También debe evitar el uso de sus luces intermitentes de emergencia mientras está moviendo; otros choferes pueden pensar que está parado.

## **LLUVIA Y EL PELIGRO DE “ESQUIAR”**

Calles mojadas pueden ser tan peligrosas como calles con hielo. Siempre reduzca su velocidad cuando está lloviendo. Se necesita más distancia para parar y puede resbalar si da vuelta rápidamente.

Recuerde, las calles son más peligrosas al empezar a llover cuando el aceite de la calle y el agua empiezan a mezclarse porque una capa grasosa se forma en la calle.

En velocidades hasta 35 millas por hora, la mayoría de las llantas se agarran bien a la superficie de la calle aun cuando está mojada. A 55 millas por hora, las llantas pueden perder todo contacto con la calle. Empiezan a “esquiar” o resbalar encima de la capa de agua y aceite como esquís de agua. Al pasar eso, no se puede aplicar los frenos, acelerar o dar vuelta. Un viento fuerte, una curva o aun un cambio de carriles puede causar un resbalón de su carro.

Para reducir estos peligros, usted debe:

- Disminuir la velocidad durante una tormenta de lluvia o cuando la calle tiene una combinación de lluvia y hielo.

- Disminuir la velocidad si la calle tiene agua o charcos de agua.
- Cambiar las llantas tan pronto que se gasten mucho.
- Mantenga la presión de aire adecuada en las llantas.

Si usted tiene que manejar en una área resbalosa o si usted cree que su carro ha empezado a “esquiar:”

- Mantenga su velocidad constante y siga en una línea recta.
- Quite su pie del pedal de gasolina despacio.
- No trate de pararse o dar vuelta rápidamente hasta que sus llantas se agarren bien a la calle otra vez.
- Si tiene que usar sus frenos, aplíquelos cuidadosamente varias veces en seguida. (A menos que su carro tenga un sistema de frenos anti-bloc [ABS]).

### **RIADAS (CRECIDA DE AGUA)**

Una lluvia intensa que cae en un corto tiempo puede causar una riada. En Idaho hay un promedio de siete riadas cada año, y generalmente ocurren inmediatamente después de una tormenta de lluvia.

En unos casos, arroyitos chicos de unos pies de ancho y unas pulgadas de hondo pueden crecer hasta 12 pies de hondo y 80 pies de ancho en menos de cinco minutos. Acuérdesse que el agua es una de las fuerzas más poderosas de la naturaleza. Sólo seis pulgadas de agua corriendo rápidamente le puede tumbar de sus pies. Agua de 2 pies de hondo y corriendo rápidamente puede llevar un vehículo.

Si el Servicio Nacional de Clima extiende una advertencia de una riada, o si usted observa que el agua se está creciendo mucho, debe actuar inmediatamente.

- Aléjese de las áreas que se inundan con frecuencia (vados, lugares bajos, cañones, arroyos secos, o cerca de un arroyo con agua). Busque tierra más alta y segura.
- Evite áreas cerca de ríos o arroyos, y áreas ya inundadas. Pueden derrumbarse las calles que están bajo agua. NUNCA maneje su carro en una calle inundada.
- Si su vehículo se para o se descompone, déjelo inmediatamente y busque tierra más alta. Agua que está creciendo rápidamente puede inundar su vehículo y llevarlo río abajo.
- Tenga cuidado de noche cuando es más difícil ver los peligros de una inundación.
- No estacione su carro o acampe al lado de un arroyo o río o arroyo seco si parece que va a llover.

## **MANEJAR EN EL INVIERNO**

Manejar en el invierno requiere atención especial. En calles resbalosas, las claves de manejar con seguridad son velocidades reducidas, más cuidado en pararse y dar vuelta, y más distancia entre su vehículo y el vehículo de enfrente. En seguida hay unas sugerencias que ayudan cuando está manejando en una calle resbalosa o que tiene hielo o nieve:

- Llegue a conocer la calle por empezar despacio y probar el control del volante y su habilidad de frenar. Nunca patine las llantas al arrancar. Suavemente apriete el pedal de gasolina hasta que el carro empiece a moverse despacio. Al frenar su vehículo, empiece por lo menos con tres veces la anticipación que usaría cuando normalmente va a dar vuelta o frenar.
- Use cadenas en las llantas cuando las calles están muy resbalosas.
- Al frenar, debe bombear los frenos suavemente (a menos que tengan frenos de antibloqueo - entonces aplica presión continua), y evitar movimientos rápidos del volante. (Consulte el Manual. Si su vehículo tiene frenos antibloqueo [ABS]), puede aplicar una presión constante a los frenos.)
- Mantenga su vehículo en las mejores condiciones posibles. Las luces, las llantas, los frenos, limpiador de parabrisas, descongelador y radiador son muy importantes al manejar en el invierno.
- Mantenga sus ventanas limpias. No empiece a manejar o mover su vehículo sino hasta que las ventanas estén limpias de hielo aun sí no vaya más que una distancia corta.
- Esté pendiente de lugares resbalosos en la calle. El hielo puede quedar en los puentes aunque lo demás de la calle está limpio. La nieve y el hielo permanecen más tiempo en áreas de sombra.

### **Si Se Descompone Su Coche en el Invierno**

Los inviernos en Idaho pueden ser muy fuertes, especialmente en las montañas. Al viajar en los meses del invierno, esté preparado en caso de que se descomponga su carro o tenga un accidente. Siempre lleve ropa calentita y cobijas o bolsas de dormir. Si tiene que esperar para que llegue ayuda, los va a necesitar.

Quédese con su carro si está cayendo mucha nieve. La mayoría de las muertes ocurren cuando la gente deja su carro, se pierde y se muere de frío.

## **MANEJAR EN LAS MONTAÑAS**

Las montañas de Idaho son muy bonitas, pero presentan problemas especiales para los choferes. Al manejar en los montes, usted debe:

- Poner mucha atención a las señales de límite de velocidad y señales

que avisan de curvas y de cerros muy inclinados o peligrosos.

- Manténgase en su lado derecho cerca de la orilla de la calle y lejos del tráfico que viene.
- Use un cambio bajo para controlar su velocidad al bajar cerros.
- Nunca baje un cerro con el carro en neutral o con el clutch oprimido.
- Esté pendiente de la raya amarilla continua indicando una zona de no rebasar. Suene su claxon o pito al acercarse a una curva en una carretera angosta donde no puede ver muy lejos.

## **ÁREAS DE ANIMALES SILVESTRES**

Animales chicos en las calles son peligrosos porque a veces los choferes pierden control de su auto tratando de no atropellar el animal. Al ver un animal chico en la calle, primeramente piense en su propia seguridad. No trate de evitar el animal a menos que lo pueda hacer sin ningún peligro.

Animales grandes, más bien como venado, pueden causar daños fuertes a un vehículo. Al ver un animal grande en la carretera o cerca de la carretera, disminuya su velocidad y siga con precaución. Usualmente hay otros cerca.

A veces un venado se pone enfrente de un vehículo tan rápidamente que es imposible disminuir la velocidad suficientemente para no pegar al animal. En tal caso, tiene que considerar que la alternativa más segura es atropellar el animal aunque el choque puede causar daños a su carro y a lo mejor matará el venado. Tiene que concentrarse en mantener control de su vehículo antes, durante y después del choque con el animal.

## **Preguntas para estudiar**

1. ¿Por qué es más peligroso manejar de noche que manejar de día?
2. De noche, ¿cómo puede reducir el problema del reflejo de las luces de vehículos que vienen enfrente?
3. Al manejar en neblina fuerte de día, ¿debe manejar con sus luces en alto?
4. Verdad o falso: en el invierno está bien dejar el hielo en sus ventanas y el parabrisas en un viaje corto?
5. ¿Qué tiene que hacer para reducir la posibilidad de resbalar en una calle mojada?

# CAPÍTULO 7: MANEJAR EN LA AUTOPISTA O FREEWAY



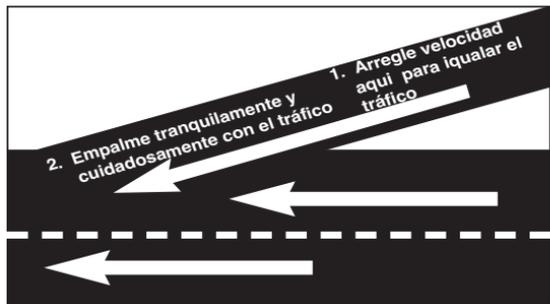
Las autopistas o freeways, carreteras interestadas y carreteras de cuota ofrecen una manera rápida y eficiente de viajar. Usualmente son más seguras que otros tipos de carreteras porque tienen tráfico en un solo sentido, un número limitado de entradas y otras cosas especiales para la seguridad de los viajeros. Por otra parte, pueden producir aburrimiento y cansancio que el chofer tiene que evitar. Donde está indicado que es permitible por la ley Federal en las autopistas rurales, los vehículos pueden viajar a una velocidad de 75 millas por hora y en las áreas urbanas pueden viajar a una velocidad de 65 millas por hora, a menos que haya señal al contrario. A estas velocidades un solo error puede resultar en un desastre.

## PLANES DE VIAJAR

Antes de empezar un viaje largo de freeway o autopista, haga unos planes de viajar. Planee donde va a tomar alimento, descansar y cargar gasolina. En viajes cortos, debe saber el nombre, la ruta y los números de las entradas y las salidas.

## ENTRAR EN UNA AUTOPISTA

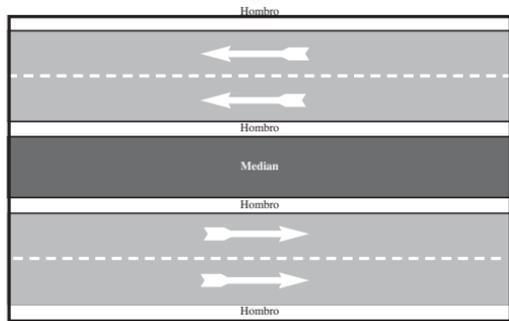
Usualmente las entradas en una autopista tienen tres partes básicas: una rampa para entrar, un carril para acelerar y una área para entrar en el tráfico.



En la rampa de entrar tiene usted la oportunidad de observar las condiciones en la autopista. La rampa se endereza y se convierte en un carril de aceleración donde usted debe acelerar hasta la velocidad del tráfico en la autopista. En el área de unirse con el tráfico, usted tiene que meterse en el tráfico en el carril más afuera del autopista.

Siga estos pasos:

- Antes de entrar en la rampa, asegúrese que es la entrada que usted busca. Si entra equivocadamente, no trate de irse de reversa o dar vuelta en la franja divisoria. **La franja divisoria y los retornos son para el**



**uso exclusivo del equipo de mantenimiento o para vehículos de emergencia. Es ilegal usarlos para otros vehículos. Si usted tiene que salir de la autopista o cambiar direcciones, espere hasta la siguiente salida para hacerlo.**

- Una vez que esté en la rampa o entrada, observe el tráfico a su alrededor y en la autopista. Haga señal y empiece a fijarse por su hombro izquierdo por un espacio suficientemente grande para que su vehículo entre sin causar peligro.
- Al enderezarse la rampa acelere hasta la velocidad del tráfico en la autopista para que pueda meterse con facilidad al tráfico. Recuerde que tiene que ceder el paso al tráfico que ya está en la autopista.
- Una vez que su velocidad alcance la velocidad del tráfico de la autopista, puede usted cambiar de carril y meterse en el tráfico que está en la autopista y apagar su direccional.

### Problemas Posibles al Entrar

Las sugerencias arriba fueron escritas con una entrada de la autopista ideal en mente. A veces en las entradas más viejas o en una entrada donde el espacio es limitado, el carril de aceleración o el área de unirse con el tráfico puede ser más corto de lo ideal. En tales lugares, o donde el tráfico es muy pesado, tal vez tendrá que tomar más precaución.

En tráfico pesado, por ejemplo, es difícil encontrar un espacio para meterse en el tráfico. Si no hay espacio, tal vez tendrá que disminuir su velocidad antes de llegar al final del carril de aceleración.

A veces un carril corto de aceleración junto con tráfico pesado le va a

esforzar a pararse completamente. Al ocurrir eso, asegúrese de dejar suficiente lugar enfrente para que pueda acelerar y alcanzar la velocidad de tráfico en la autopista. Espere hasta que haya un lugar suficientemente grande para que usted pueda alcanzar una velocidad adecuada sin interferir con el tráfico. Entonces indique su entrada por poner su direccional y acelerar tan rápido como pueda para meterse o unirse con el tráfico.

### **No Maneje Demasiado Rápido Ni Demasiado Despacio**

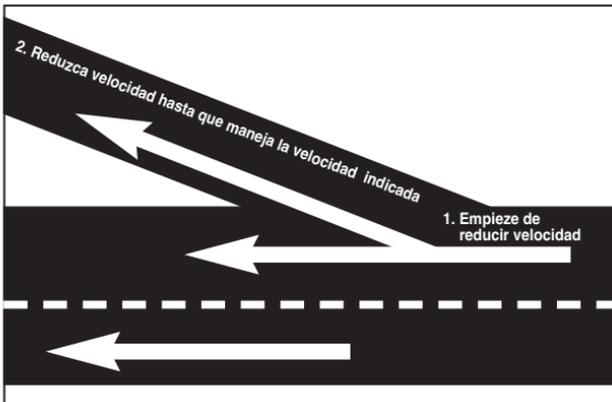
Una vez que esté en la autopista, debe mantener una velocidad constante y quedarse junto con el tráfico en la autopista. Donde está indicado que es permisible por la ley Federal y si las condiciones del clima permiten, los vehículos pueden viajar hasta 75 millas por hora en las autopistas rurales y en las autopistas urbanas pueden viajar hasta 65 millas por hora a menos que haya una señal que indica lo contrario. Siendo que es peligroso manejar despacio cuando lo demás del tráfico está yendo rápido, puede haber una señal indicando una velocidad mínima. Si usted no puede o no quiere viajar a la velocidad de la autopista, debe usar otro tipo de carretera.

### **CAMBIANDO DE CARRILES**

La mayoría del tiempo usted debe manejar en el carril al extremo derecho o el carril al centro de la autopista. El carril a la izquierda es para el tráfico que va a una velocidad más alta o para rebasar. Durante horas de tráfico pesado, debe tratar de evitar el carril a la derecha para dejar lugar para los choferes que están entrando en el freeway. Siempre ponga su direccional a lo menos por cinco segundos antes de cambiar carriles o salir de la autopista.

### **SALIENDO DE LA AUTOPISTA**

Si usted sabe cual salida va a tomar y sigue las señales que marcan el carril correcto para su salida, saliendo de la autopista puede ser facil.



Saliendo de la Autopista

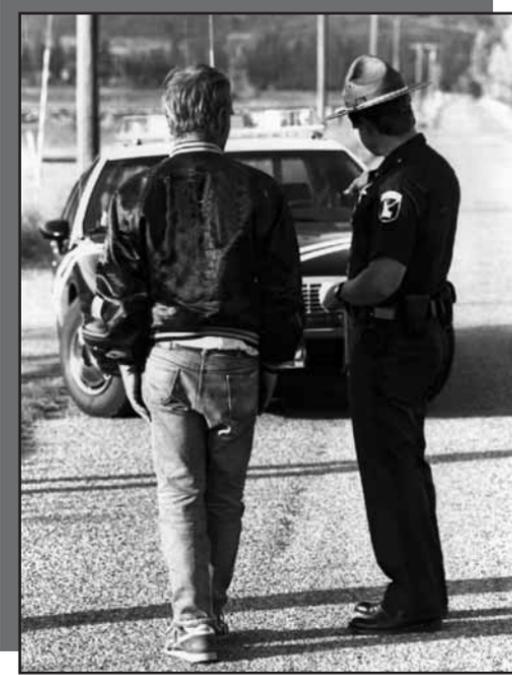
Siga estos pasos:

- Más o menos media milla antes de la salida, haga señal con su direccional y cámbiese al carril más cerca de la salida. Entonces cámbiese al carril que está proveído para dejarle disminuir su velocidad sin interrumpir el tráfico.
- La velocidad de la salida puede ser indicada en un anuncio. Ajuste su velocidad al entrar en la salida.
- Al salir de la rampa y entrar en otra calle, acuérdesse que estará manejando en tráfico más complicado y peligroso que en la autopista. Esté alerta y ajuste sus reacciones a las condiciones nuevas y las velocidades más bajas.

### **Preguntas para estudiar**

1. ¿Por qué se ponen velocidades mínimas en unas autopistas?
2. ¿Qué es el propósito del carril de aceleración en una autopista?
3. ¿Qué debe hacer si no alcanza o si pierde su salida de una autopista?
4. ¿Cómo debe entrar en la autopista con un carril de aceleración muy corto?
5. ¿Por cuánto tiempo debe poner su direccional antes de cambiar carriles en la autopista?

# CAPÍTULO 8: CÓMO PROTEGER SU PRIVILEGIO DE MANEJAR



Sus privilegios de manejar pueden ser suspendidos, cancelados, o revocados si usted quiebra ciertas leyes o llega a ser un chofer descuidado--aun si nunca ha tenido una licencia de manejar. Sus futuros privilegios de manejar pueden ser afectados porque se guardan los archivos de manejar aun para manejadores quienes nunca han tenido una licencia de manejar. El Departamento de Transportación mantiene registros o archivos de sus accidentes e infracciones, incluyendo los que ocurren en otros estados.

## **Acuerdo de Licencias de Manejar**

Idaho es miembro de este acuerdo, el cual es un acuerdo entre varios estados para promover cumplimiento con las leyes, ordenanzas, y acciones administrativas en otros estados que son miembros.

Ser miembro es un paso necesario para aprovechar completamente de los esfuerzos de la policía en contra de choferes intoxicados y otros que violan las leyes de tráfico. Bajo este acuerdo, ofensas serias e infracciones menores serán mandadas al estado de residencia del chofer y se tomará acción tal como si ocurrieran en el estado del chofer. Si se encuentra usted culpable de infracción de tráfico en otro estado, esa información será mandada a Idaho y colocado en su récord de manejar. Si es una ofensa que lleva pena de suspensión, sus privilegios serán suspendidos por el Departamento de Transportación de Idaho.

## **Acuerdo de Violadores No-residentes**

Idaho es miembro de este acuerdo el cual es un acuerdo entre varios estados para suspender a choferes que no pagan sus infracciones de tráfico expedidos en otros estados. Bajo este acuerdo, el estado que expide la

infracción mandará un aviso de falta de cumplimiento al estado de residencia del chofer. El estado de residencia suspenderá los privilegios de manejar del chofer hasta que él cumpla con los términos de la infracción.

El acuerdo tiene varios beneficios para choferes: Permite al estado dejarles libre bajo su propia responsabilidad, y no requiere que se presenten delante de un juez o pagar una fianza al momento que se expide la infracción.

### **CASTIGOS GRADUALES DE LICENCIA**

Todos manejadores menores de 17 años de edad están sujetos a los siguientes castigos:

- Una carta de advertencia la primera vez que se le encuentra culpable de una infracción de tráfico. (Esta carta es una advertencia que futuras infracciones pueden resultar en la suspensión de sus privilegios de manejar.)
- Una suspensión de privilegios por 30 días por la segunda convicción por una infracción de tráfico.
- Una suspensión de privilegios por 60 días por la tercera convicción por una infracción de tráfico.

Estos castigos son en adición a la cancelación del permiso durante el periodo de instrucción supervisada, o cualquier otra suspensión que indique la corte o el departamento. Los períodos de suspensión del PGL son absolutos, y no permiten NINGUN TIPO DE PRIVILEGIOS DE MANEJAR.

### **SUSPENSIÓN Y EL SISTEMA DE PUNTOS**

Se evalúa su récord de manejar por un sistema de puntos en que usted recibe uno a cuatro puntos por cada infracción de tráfico en un vehículo.

Bajo ese sistema, el departamento puede tomar las siguientes acciones en su contra:

#### **NÚMERO DE PUNTOS**

#### **ACCIÓN**

8 a 11 en un período de 12 meses . . . . .	Carta de advertencia
12 a 17 en un período de 12 meses . . . . .	Suspensión de 30 días
18 a 23 en un período de 24 meses . . . . .	Suspensión de 90 días
24 o más en un período de 36 meses . . . . .	Suspensión de 6 meses

Cada tres años se puede reducir tres (3) puntos de su registro de manejar si usted toma una clase de manejo defensivo. Si usted reduce puntos por tomar las clases, no podrá volver a hacerlo por un período de tres años después de terminar el curso. Terminar el curso no quita una convicción de su registro. Si usted quiere evadir la suspensión, tiene que tomar la clase

antes de ser suspendido (una vez que su licencia ha sido suspendida ya se acabó el plazo para tomar la clase).

Se dan los cursos en diferentes ciudades de Idaho. Para más información, comuníquese con el Departamento de Transportación de Idaho en Boise al número (208) 334-8736.

### **Otras Razones para Suspender la Licencia**

Jueces y el Departamento de Transportación de Idaho están autorizados bajo ley del estado para suspender, descalificar, negar, cancelar, o revocar la licencia de manejar de un chofer culpable de violar ciertas leyes. Estas violaciones incluyen:

- Manejar bajo la influencia de alcohol u otras drogas.
- Usar un vehículo motorizado para cometer un crimen.
- Dejar o salir de un accidente en el cual usted está envuelto cuando el accidente causa daños a propiedad.
- Hacer declaraciones falsas-verbales o por escrito-al Departamento de Transportación cuando está bajo juramento.
- Manejar sin tomar cuidado.
- Manejar con licencia suspendida.
- Falta de pagar los daños de un accidente.
- Suspensión administrativa de licencia (suspensión automática de la licencia al momento de una violación de manejar bajo la influencia de alcohol).
- No pagar una multa después de ser encontrado culpable de una infracción. (Una infracción incluye violaciones como de estacionamiento.)
- Negarse a tomar una prueba de evidencia.
- Huir de un oficial de policía.
- Dejar o salir de un accidente que resulta en heridos o muertos.
- Uso ilegal de una licencia de manejar o de una tarjeta de identificación.
- No tener o llevar certificado de seguro.
- Violar la ley en cuanto a la edad legal para tomar, poseer, usar o conseguir bebidas alcohólicas.
- Violación de una restricción. (Luz del día, lentes, no autopista, etc.)
- Posesión de parafernalia de marihuana o drogas.
- No asistir a la escuela o cumplir con los requisitos de la escuela.
- No pagar el apoyo económico para sus hijos, o que no cumple con los derechos de visitar, o que no cumple con una citación judicial para una demanda de paternidad y apoyo económico para hijos.

### **Permisos de Manejar Restringidos**

Si se suspende su licencia, puede ser que usted califique para un permiso restringido que le permite manejar al trabajo y regresar, a tratamientos

médicos, etc. Puede solicitar un permiso restringido en el Departamento de Transportación en Boise. Si usted fue suspendido por la corte, tiene que solicitar el permiso restringido de la corte que impuso la suspensión.

### **OBTENER SU LICENCIA DE NUEVO**

Cuando termina el período de suspensión o revocación, puede volver a obtener su licencia solicitándola del Departamento de Transportación de Idaho en Boise. Tendrá que pagar una cuota de \$15.00 a \$180.00 dependiendo en el tipo de la suspensión. Si su licencia fue suspendida por ciertas ofensas serias (manejar sin precaución, o manejar bajo la influencia, etc.), también tiene que proveer pruebas de que por tres años puede responder a cualquier obligación económica que surge de un accidente. La prueba más común es un certificado de su compañía de seguros indicando que ellos toman la responsabilidad (un certificado SR-22). Para más información, puede comunicarse con el Departamento de Transportación de Idaho en Boise al número (208) 334-8736.

### **ALCOHOL Y MANEJAR**

La mayoría de los adultos manejan y muchos toman. La combinación de tomar y manejar cuenta por aproximadamente la mitad de todos los accidentes fatales. Alcohol mata más de 25,000 personas cada año en las carreteras de los Estados Unidos.

En años recientes el público ha exigido que los legisladores pasen leyes más estrictas en cuanto a manejar bajo la influencia de alcohol. Usted puede evitar accidentes y problemas serios legales al no manejar cuando ha tomado.

### **Amigos No Permiten que Sus Amigos Manejen Ebríos**

Cuando usted está con sus amigos o les invita a su fiesta, sea un buen amigo. Si toman demasiado, no les deje manejar. Llévelos usted mismo o llame un taxi. Usted tiene cierta responsabilidad legal en tal caso. Si una persona se emborracha en su casa y tiene un accidente de tráfico, puede ser que a usted le van a hacer responsable en una corte de la ley.

### **Como le Afecta Tomar**

Alcohol pasa directamente de su estómago e intestinos delgados a la sangre, donde es transportado a otras partes de su cuerpo. Cuando no hay comida en el estómago, sucede ese proceso inmediatamente. Si ha comido y lleva algo en el estómago, eso lleva un poco más tiempo. En cualquier caso, cuando el alcohol llega a su cerebro le hace relajar. En cantidades grandes afecta negativamente las partes de su cerebro que controlan sus inhibiciones, razonamiento y autodomínio. Como resultado, puede ser que se siente estimulado, lleno de vida y un poco tonto.

Después de dos a cuatro bebidas, el alcohol empieza a impedir el tiempo de reaccionar, su coordinación y balance. Su visión y habilidad de juzgar distancias sufren también, haciendo más difícil reaccionar a peligros pendientes.

En grandes dosis, alcohol puede cambiar su humor, produciendo un estado de humor de mucha felicidad a mucho enojo. Los estudios muestran que una combinación de alcohol y enojo es responsable que muchos manejen agresivamente y sin precaución que muy a menudo causa accidentes fatales en las carreteras.

Comida puede reducir la absorción del alcohol. Demorar la absorción previene cantidades grandes del alcohol de circular hacia la cabeza inmediatamente. Pero el comer no previene la absorción de alcohol en su sistema.

Una vez que el alcohol está en su sangre ni, aspirina, café negro, respirar profundamente, una cachetada en la cara, comer, ni ejercicio le quitará la cruda. El tiempo y únicamente el tiempo logrará regresarle a un estado normal.

### **¿Cuánto es Demasiado?**

No puede confiar en sí mismo o en sus amigos para juzgar la cualidad de su habilidad de manejar después de tomar unas cuantas bebidas. Su habilidad de manejar puede ser reducida mucho antes que usted o cualquier otro se dé cuenta por sus acciones.

Si usted toma suficiente para aumentar la concentración de alcohol más de .05, tenga cuidado. Un poquito más alto de .05 dobla el riesgo de un accidente. A .10 el riesgo de accidente es seis veces más grande. A .15, el riesgo crece a 25 veces más.

### **¿Es Cerveza Menos Peligrosa que Whiskey?**

Hay tanto alcohol en una lata de cerveza regular como hay en un vaso de vino o un coctel. Una copita (1.5 onzas) de whiskey de 80%, cinco onzas de vino de mesa, y 12 onzas de cerveza todos contienen la misma cantidad de alcohol, más o menos una onza cada uno. Los estudios encuentran que el porcentaje mayor de personas arrestadas por manejar intoxicadas toman cerveza.



## Como Tomar Afecta Manejar

Tomar afecta como piensa uno. También disminuye el tiempo de reacción. Porque le hace sentir bien, el alcohol puede darle una confianza falsa también. Tales factores afectan como maneja en maneras muy obvias a la policía entrenada. Abajo hay unos indicadores de manejar intoxicado:

- Exceso de velocidad: Choferes intoxicados muchas veces piensan que pueden manejar con seguridad a velocidades altas.
- Moverse de lado a lado (zigzagear) en el carril: Aunque los choferes se mantengan en su propio carril, pueden encontrar muchos problemas en guiar el carro derecho.
- Manejar a una velocidad muy reducida: Choferes intoxicados pueden tener demasiada precaución en manejar más despacio que el tráfico normal.
- Una moción inestable: Choferes intoxicados a menudo tienen lapsos mentales que se manifiestan en manejar inestable o no constante.
- Paradas rápidas: Choferes intoxicados pueden pararse rápidamente en un semáforo o señal de alto en vez de hacer una parada normal.

## MANEJAR BAJO LA INFLUENCIA

Bajo la ley de Idaho, se considera manejar bajo la influencia si la concentración de alcohol en la sangre (CAS) es de .02 o más si usted es menor de 21 años de edad, .04 o más si usted está operando un vehículo comercial, y .08 o más si usted es mayor de 21 años de edad. Una concentración de alcohol de .20 o más lleva un castigo aun más severo. Aun si su CAS es menos de .08, se le pueden encontrar culpable de manejar bajo la influencia de otras sustancias intoxicantes.

Si se le encuentra en una corte culpable de manejar intoxicado, los castigos son así:

- La primera vez que se le encuentra culpable: Hasta seis meses en la cárcel; hasta \$1,000 de multa; y forzosamente la licencia de manejar es suspendida por un período por lo menos de 90 días y hasta 180 (un año si usted es menor de 21 años), con absolutamente ningún privilegio de manejar por los primeros 30 días.
- La segunda vez que se le encuentra culpable dentro de 10 años: Forzosamente una sentencia de cárcel de 10 días hasta un año (30 días si es menor de 21 años de edad); hasta \$2,000 de multa y forzosamente la licencia de manejar es suspendida por un año (dos años si usted es menor de 21 años).
- La tercera vez y todas las otras veces que se le encuentra culpable dentro de 10 años: forzosamente una sentencia de cárcel de treinta días hasta cinco años; hasta \$5,000 de multa; y forzosamente suspensión de su licencia de un año a cinco años. Una convicción así se considera un crimen felón.

## **Aparato para Trancar la Ignición**

Si le han encontrado culpable de manejar bajo la influencia, la corte puede mandar que instale un aparato para trancar la ignición de cualquier vehículo que usted maneje. Este aparato requiere que el chofer provea una muestra de su aliento para poder prender el vehículo. Si la muestra indica que la concentración de alcohol es mayor que el nivel permitido, el vehículo no se prende.

El aparato para trancar la ignición es una opción que la corte puede usar para los que se encuentran culpables por primera vez. Para los que se encuentran culpables dos veces o más de manejar bajo la influencia dentro de 10 años, el aparato llega a ser obligatorio. Se tiene que instalar el aparato para trancar la ignición al terminar el período de suspensión y usarlo durante el período de probación. El costo de instalación y las cuotas mensuales son la responsabilidad del manejador.

## **Rehusar una Prueba de Alcohol**

Si se le arresta por manejar bajo la influencia de sustancias intoxicantes, le van a pedir que tome una prueba de evidencia (aliento, alcohol, u orina). Si usted rehusa tomar la prueba como se le pide, inmediatamente el policía le quitará su licencia de manejar.

El oficial puede proveerle un permiso provisional válido por 30 días o hasta tener una audiencia en la corte en cuanto al haberle quitado su licencia. Si la corte apoya la acción del policía, se suspenderá su licencia por un año con absolutamente ningún privilegio de manejar por haber rehusado tomar la prueba de concentración de alcohol si es su primera ofensa.

Si usted rehusa tomar la prueba la segunda vez dentro de 10 años, el resultado será dos años de suspensión. Este castigo es en adición a cualquier otro castigo que se le asigne por causa de ser culpable de manejar bajo la influencia.

## **SUSPENSIONES ADMINISTRATIVAS DE LICENCIAS (ALS)**

Si le arrestan por manejar un vehículo motorizado estando bajo la influencia de alcohol u otras sustancias intoxicantes y si no pasa una prueba de evidencia, por tener una concentración de alcohol sobre el límite un policía le presentará con un Aviso de Suspensión. Este aviso es una suspensión administrativa de la licencia del Departamento de Transportación expedida según Sección 18-8002A del Código de Idaho. Tiene usted el derecho de pedir una audiencia administrativa sobre la suspensión delante de un oficial designado por el departamento.

El castigo de ALS es un castigo civil y es diferente de los castigos criminales mandados por el sistema de la corte. Si recibe una Suspensión Administrativa de Licencia, usted tiene que cumplir con los requisitos de la ALS, y también presentarse en la corte en el día citado para responder a los cargos en su contra de manejar bajo la influencia.

Su aviso de suspensión toma efecto no más tarde de treinta (30) días después de la fecha que le fue presentado (la fecha en que usted recibió el aviso). Por la primera vez que no pasa la prueba de evidencia, sus privilegios de manejar serán suspendidos por un período de noventa (90) días. Usted no tendrá absolutamente ningún privilegio de manejar durante los primeros treinta (30) días de la suspensión. Sus privilegios de manejar serán suspendidos por un período de 1 año por la segunda vez que no pasa la prueba dentro de cinco (5) años, con absolutamente ningún privilegio de cualquier tipo.

### **Drogas y Manejar**

Si usted tiene que manejar, debe evitar tomar cualquier droga que puede impedir su habilidad de manejar su vehículo.

- Drogas de receta: Cuando su doctor le hace una receta para un medicamento, pregúntele al doctor si la droga causará sueño o en otra manera afectará como maneja usted. Si así es, deje que otro maneje mientras usted está tomando el medicamento.
- Drogas sin receta: Drogas sin receta incluyen drogas tales como pastillas para quitar el dolor, pastillas para la tos o para el resfrío. La ley exige que tales drogas provean direcciones para su uso. Lea las instrucciones. Si dice que impide su habilidad de manejar, no se meta atrás del volante.

### **Drogas Ilegales**

Drogas ilegales vienen en tres variedades: estimulantes que le estimulan, depresivos que le deprimen y alucinantes que afectan la manera en que usted ve las cosas. Las tres variedades pueden ser muy peligrosas cuando usted maneja. Drogas comunes y sus efectos:

- Amfetaminas son estimulantes. Personas cansadas, incluyendo choferes, a veces las usan para mantenerse despiertos. El peligro es que muchas veces amfetaminas dan una sensación falsa de estar alerta y de autoconfianza, que muchas veces aumenta el deseo de la persona de tomar riesgos.
- Cocaína es un estimulante. En dosis moderadas puede resultar en reacciones estimulantes y alucinaciones.
- Tranquilizantes son depresivos. Reducen el sistema nervioso y causan

sueño. Aparte de disminuir la atención, pueden afectar la vista, coordinación y la reacción del chofer.

- Barbitúricos reducen la reacción del sistema nervioso. Esas drogas pueden hacer más difícil pensar, afectar las emociones, y causar sueño. Estar alerta, la atención, el razonamiento y el tiempo de reaccionar pueden ser afectados por varias horas después de tomar barbitúricos.
- Marijuana causa alucinación y disminuye la vista y el oído del chofer de tal manera que lleve más tiempo en reaccionar a una situación peligrosa. Marijuana causa una pérdida severa de visión de noche que es mucho más complicada con un vehículo que tiene un parabrisas oscuro. Las dos cosas pueden causar una pérdida de hasta 70% de la visión de noche.

La habilidad de hacer una serie de tareas puede ser afectada por fumar marijuana. Como resultado, el problema mayor del chofer que fuma marijuana ocurre cuando algo inesperado pasa, tal como un carro que se acerca de una calle de lado o un niño que corre a la calle de entre dos vehículos estacionados. Lo más grande la necesidad de reaccionar, menos habilidad para enfrentar la situación tiene él que fuma marijuana.

### **MANEJAR SIN PRIVILEGIOS**

Manejar sin privilegios es un delito menor. Si se le encuentra culpable de manejar sin privilegios porque su licencia ha sido suspendida, revocada, o descalificada en cualquier jurisdicción, puede ser usted sujeto a los siguientes castigos:

- Sentencia obligatoria mínima en la cárcel de por lo menos dos (2) días y no más de seis (6) meses.
- Multa que no excede de \$500.00.
- Suspensión de privilegios de manejar mandado por la corte (después de terminar cualquier suspensión actual).

# CAPÍTULO 9: EQUIPO Y SEGURIDAD DEL VEHÍCULO



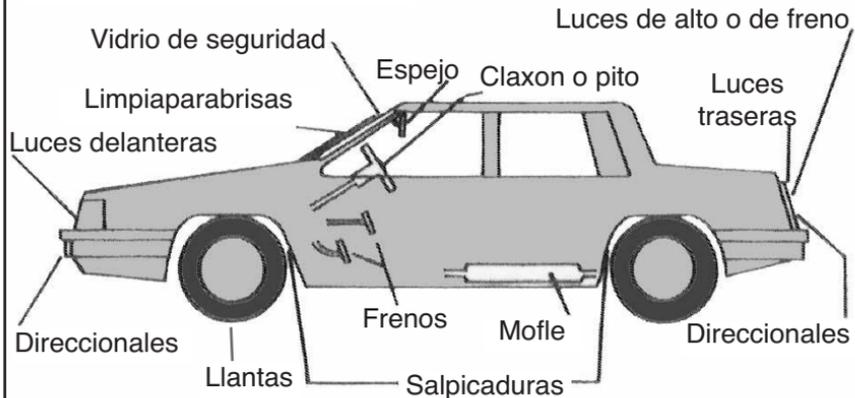
Bajo la ley, usted no puede manejar un vehículo que mecánicamente no es seguro. Si su vehículo necesita reparaciones, tiene falta de equipo necesario, o presenta cualquier otro peligro, usted tiene la responsabilidad de corregir el problema.

En el estado de Idaho no se requiere una inspección de seguridad anual, pero si un oficial le detiene y el policía encuentra que su vehículo no es seguro o tiene falta de equipo necesario, le puede dar una infracción.

## EQUIPO REQUERIDO

- **Frenos:** Todo vehículo tiene que tener dos sistemas de frenos diseñados para que, si un sistema falla, el otro todavía funcione. Frenos de pie tienen que poder parar un vehículo viajando a 20 millas por hora en pavimento seco dentro de una distancia de 25 pies. El freno de emergencia o de estacionamiento tiene que parar el vehículo dentro de 55 pies bajo condiciones semejantes, y tiene que detener el carro bien en un cerro cuando está estacionado.
- **Luces Delanteras:** Se requiere dos luces delanteras que pueden alumbrar la calle enfrente sin cegar al chofer que viene. La luz alta tiene que alumbrar suficientemente para que el chofer pueda ver gente y otros vehículos que están a un mínimo de 350 pies de distancia. La luz baja tiene que alumbrar la calle por lo menos 100 pies enfrente. No se puede cubrir las luces delanteras con cualquier material reflectivo, opaco o no-transparente.
- **Luces de Pararse o de Freno:** Todo vehículo motorizado tiene que tener por lo menos una luz roja o ámbar conectada a los frenos que es visible por lo menos a 100 pies atrás en la luz del día. La luz de freno tiene que ser diseñada para encenderse cuando se aplica el freno del

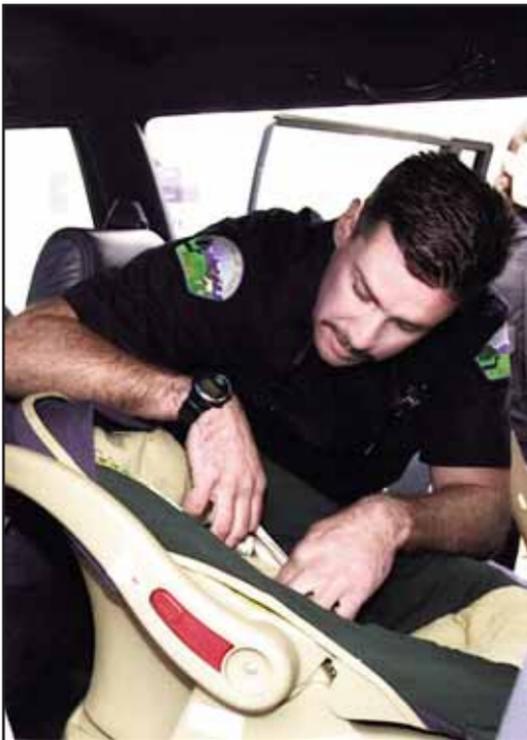
## EQUIPO REQUERIDO



pie. Mantenga el lente de las luces de frenos limpio de tierra y nieve.

- **Luces Traseras:** Vehículos construidos antes del 1 de enero de 1956, y motocicletas tienen que tener por lo menos una luz roja trasera. Todo otro vehículo motorizado, remolques (trailer) y semiremolques tienen que tener por lo menos dos luces rojas montadas en los lados izquierdo y derecho de la parte trasera. Estas luces traseras tienen que ser visibles por lo menos a 500 pies atrás.
- **Direccionales:** Todo vehículo construido después del 1 de enero de 1955, tiene que tener direccionales eléctricas que consisten de una luz relampagueante que indica una vuelta a la izquierda o a la derecha. Esas direccionales tienen que estar montadas en la parte delantera y la parte trasera de un vehículo y el chofer tiene que poder controlarlas con un control (switch). La direccional de enfrente tiene que ser blanca o ámbar y la direccional de atrás tiene que ser roja o ámbar.
- **Llantas:** Cada llanta debe tener por lo menos 1/32 pulgada de dibujo. Se permite usar llantas de nieve con puntos metálicos antiderrapantes desde el 1 de octubre hasta el 15 de abril. En unos años el Departamento de Transportación de Idaho ajusta estas fechas por causa de condiciones de clima.
- **Claxon o Pito:** Todo vehículo motorizado tiene que tener un claxon que se oye a una distancia de por lo menos 200 pies. Un claxon o pito que es demasiado ruidoso o fuerte es prohibido.
- **Ventanas y Parabrisas:**
  - deben ser hechos de vidrio aprobado;
  - tiene que cambiarlos cuando sostienen daños que impiden la vista del chofer; tiene que mantenerlos libres de anuncios o calcomanías no requeridos por la ley;
  - no pueden ser bloqueados por cualquier objeto puesto o colgado en un vehículo;

- tienen que ser mantenidos limpios de hielo, nieve, tierra o cualquier otra cosa que impide la visibilidad del chofer.
- no pueden tener una superficie de espejo o cualquier otra sustancia que impide ver a través de ellas, aun desde afuera.
- **Limpiadores de parabrisas:** Todo vehículo motorizado tiene que tener un limpiador de parabrisas para mantener el parabrisas limpio de lluvia, nieve u otra cosa mojada.
- **Espejos:** Todo vehículo motorizado tiene que tener un espejo retrovisor que provee una vista de la carretera por lo menos de 200 pies atrás del vehículo. Si una carga o un remolque (trailer) tapa la vista del chofer que normalmente tendría por el espejo retrovisor, el vehículo entonces tiene que tener espejos adicionales, uno en cada lado del vehículo.
- **Mofle:** Todo vehículo motorizado tiene que tener un mofle que funciona bien y que evita ruido no usual o muy fuerte.
- **Salpicaderas y zoqueteras:** Todo vehículo motorizado, remolque (trailer) y semiremolque tiene que tener salpicaderas y zoqueteras para prevenir que el lodo, agua u otra material sea tirado hacia otro vehículo desde las llantas.



Cinturones de seguridad aprobados para niños

## **CINTURONES DE SEGURIDAD APROBADOS PARA NIÑOS**

Choques de automóviles son la razón más grande de muerte de niños mayores de la edad de un año. Unos 1,500 niños mueren en accidentes de automóviles cada año. Cien mil más reciben daños.

Se podría evitar la mayoría de estas muertes y daños si los padres tomaran el tiempo de poner el cinturón de seguridad a los niños.

La ley de Idaho requiere que cualquier persona que lleva niños que tiene seis (6) años de edad o menos en un vehículo motorizado, debe estar estacionado en un mecanismo de seguridad por niños correctamente asegurado. La ley se aplica a los automóviles no-comercial manufacturados con cinturones de seguridad después del 1 de enero de 1966.

### **Protección adecuada significa:**

- El uso de sillas de seguridad aprobadas (que cumplen con los requisitos federales de seguridad).
- El niño tiene que quedar bien en la silla de seguridad con los cinturones que están amarrados al asiento.
- Una silla de seguridad tiene que estar amarada al automóvil con los cinturones de seguridad que vienen con el automóvil.
- Usar cinturones de seguridad en cada viaje.

## **ADVERTENCIA!**

**CUANDO HACE CALOR AFUERA, NO DEJE LOS NIÑOS EN UN VEHÍCULO NO ATENDIDO.**

**En los días calientes del verano, el interior de un carro puede llegar a un grado de calor muy peligroso en un corto período de tiempo. Un estudio encontró que con las ventanas cerradas y la temperatura afuera a 94 grados, el interior del carro puede calentarse hasta 120 grados en solo 30 minutos, y hasta 132 grados después de una hora.**

## **CINTURONES DE SEGURIDAD Y CINTURONES DE LOS HOMBROS**

La ley de Idaho requiere que todos los ocupantes usen cinturones de seguridad de cintura o de hombro cuando están viajando en un vehículo motorizado que viene equipado con tales cinturones desde la fábrica. Estudios hechos por la Administración de Seguridad de Tráfico en las Carreteras Nacionales muestran que cuando se usan cinturones de seguridad:

- Cinturones de seguridad reducen la posibilidad de daños serios en un accidente de automóvil por 50%.
- Cinturones de seguridad son efectivos entre 60-70% en prevenir fatalidades en accidentes de automóviles.

Cinturones de seguridad también ayudan a los choferes a mantener control de su vehículo en una calle de muchas curvas, una calle con muchos baches o cuando están tratando de evitar un accidente.

## **Llantas de Nieve con Puntos Metálicos**

Se permite usar llanta de nieve con puntos metálicos antiderrapantes desde el 1 de octubre hasta el 15 de abril. En unos años el Departamento de Transportación de Idaho ajusta estas fechas por causa de condiciones de clima.

## **EQUIPO QUE NO SE PERMITE**

- Luces rojas o azules de emergencia. Esas son autorizadas únicamente para vehículos de emergencia.
- Sirenas, campanas o silbatos.
- Cualquier mofle o aparato en el sistema de escape que aumenta o amplifica el ruido del sistema de escape.
- Más de dos luces de spot.
- Más de dos luces auxiliares delanteras.
- Más de dos luces de neblina delanteras.
- Más de dos luces de salpicadera.

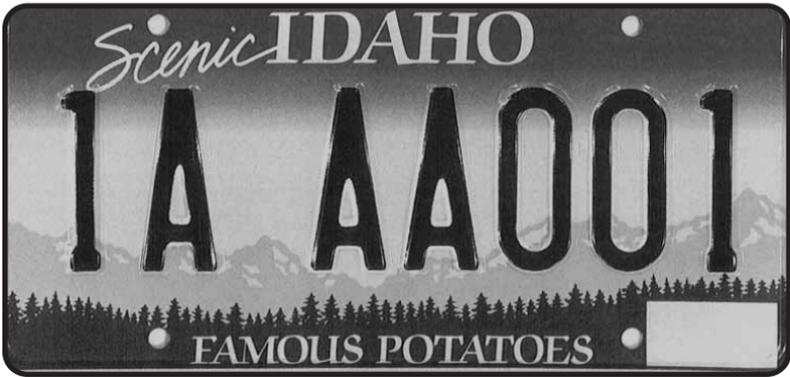
## **VEHÍCULOS “ANTIGÜOS” O VEHICULOS “STREET RODS”**

El equipaje requerido para vehículos antiguos y vehículos "street rods" varía de los requisitos para vehículos regulares de pasajeros. Para información adicional, favor de comunicarse con Servicios de Vehículos del Departamento de Transportación de Idaho en Boise.

## **Preguntas para Estudiar**

1. ¿Cuáles de los siguientes son equipajes requeridos en un vehículo motorizado en Idaho: frenos, luz de freno, luces delanteras, luces traseras, claxon o pito, mofle, direccionales, espejo retrovisor?
2. ¿Cuándo se necesitan espejos exteriores en su carro o camión?
3. ¿De qué color tiene que ser su direccional delantera? ¿Su direccional trasera?
4. Verdad o falso: Al viajar en un vehículo que tiene cinturones de seguridad, la ley de Idaho requiere que el manejador proteja a los niños que son menores de 4 años de edad o que pesan menos de 40 libras usando asientos de seguridad aprobados.

# CAPÍTULO 10: TÍTULO Y REGISTRACIÓN DE VEHÍCULOS



El título es el documento legal que indica el propietario de un vehículo. Muestra el nombre y la dirección del dueño y cualquiera que tenga derecho de retención (como un banco o caja de ahorros que financió el vehículo, y a quien actualmente se debe dinero).

La registración es el documento que indica que se han pagado las cuotas apropiadas. Autoriza el uso del vehículo en las carreteras de Idaho o autoriza operar barcos o lanchas en las aguas de Idaho. Antes de registrar su vehículo en Idaho, tendrá que poseer el título del vehículo en su propio nombre, de otro modo tendrá que solicitar un título de Idaho en su nombre.

## PREGUNTAS Y RESPUESTAS

### **¿Quién Tiene que Tener Título y Registrar sus Vehículos en Idaho?**

Antes de conducir sus vehículos en las carreteras de Idaho, residentes de Idaho tienen que tener un título y registrar sus vehículos. Para propósito de un título y registración, se considera que usted es residente de Idaho si ha obtenido una licencia de manejar de Idaho. Usted es residente de Idaho si ha tenido un domicilio en Idaho por 90 días continuos, y si no es usted un estudiante de tiempo completo quien es residente de otro estado. (Un domicilio no incluye el lugar de empleo, casa de vacación o residencia temporanea.) Usted puede declararse residente aun si se ha cambiado a Idaho desde hace menos de 90 días, o si usted es un estudiante de tiempo completo quien también es residente de otro estado.

### **¿Dentro de Cuánto Tiempo Tiene que Tener el Título?**

Residentes de Idaho tienen que tener el título de un vehículo dentro de 30 días de haber comprado el vehículo. Solicitar un título después de 30 días resultará en una multa de \$20.00.

Para evitar una multa de \$20.00, residentes de Idaho tiene que obtener un título de un vehículo comprado fuera del estado de Idaho dentro de 30 días después de entrar a Idaho.

Dueños de vehículos que se cambian a Idaho y tienen el título de su vehículo en su nombre en otra jurisdicción tienen que solicitar un título de Idaho al llegar a ser residente.

## **¿Cuáles Vehículos Necesitan Tener Título y Estar Registrados?**

### **¿Cuáles no?**

Generalmente, cualquier vehículo que se conduce en las carreteras de Idaho tiene que tener título y estar registrado. Eso incluye:

- Carros de pasajeros
- Camiones (de utilidad, comercial, casas motorizadas, etc.)
- Motocicletas
- Remolques de recreo
- Remolques de utilidad y de barcos que pesan 2,000 libras o más (peso no cargado)
- Gruas de construcción o de demolición (registradas como vehículos comerciales)
- Equipo de perforar (registrado como vehículo comercial)
- Vehículos de todo terreno y vehículos diseñados para usar fuera de las calles (registrados por medio de la División de Parques y Recreo de Idaho) y también registrados para uso de carreteras si se usan en la carretera.
- Motonieve (registrada por medio de la División de Parques y Recreo de Idaho).

Unas cosas que **no pueden tener título o estar registradas**. Estas incluyen:

- Equipos de construcción que no sean gruas
- Equipos montados en ruedas (compresores de aire, máquinas de despedazar madera, cubetas de chapopote, ruedas de remolcar, remolques de escusados portátiles, segadora-cosechadoras, el pulverizador de discos, empacadora de paja, etc.)
- Bicicletas
- Carretas de golf
- Sillas de reudas motorizadas, triciclos de inválidos, equipos para cargar sillas de ruedas

Unos vehículos **tal vez sí o tal vez no tienen que tener título y estar registrados**, depende en las circunstancias. Para esos, tendrá que comunicarse con la oficina de licencias para clarificación:

- Casas móviles y casas manufacturadas
- Remolques de oficina

- Puestos de comida
- Barredoras de calles
- ATV (vehículos de todo terreno) y vehículos usados fuera de las calles y carreteras exclusivamente para propósitos de agricultura
- Lanchas
- Motonetas

Remolques de menos de 2,000 libras **tienen que estar registradas, pero no necesitan tener título.**

### **¿Cuánto Seguro de Responsabilidad (Liability) Tengo Que Tener?**

Todo vehículo motorizado que opera en las carreteras de Idaho, si está registrado o no, tiene que tener un seguro que provee las cantidades mínimas así:

- \$25,000 para daños o muerte de una persona;
- \$50,000 para daños o muerte de dos personas o más; y
- \$15,000 para daños de propiedad.

### **¿Dónde Se Puede Solicitar el Título y Registrar mi Vehículo?**

Cuando se compra un vehículo en Idaho, la agencia que lo vendió tiene que preparar y mandar los documentos necesarios para obtener el título en su nombre. Lleve una copia de la solicitud para el título de la agencia a la oficina del asesor del condado para registrar su vehículo.

Si se compró el vehículo de una persona particular o de una agencia afuera del estado pero que fue financiado por una institución financiera de Idaho, aquella institución usualmente preparará y mandará los documentos necesarios para conseguir el título en su nombre mostrando el derecho de retención de la institución financiera.

Si se compró el vehículo de una persona particular o de una agencia afuera del estado y fue financiado por una institución financiera, de Idaho en otro estado, aquella institución financiera usualmente mandará los documentos del título al asesor de licencias de carros en el condado donde reside usted. Usted tendrá que ir a esa oficina para firmar la solicitud para el título y registrar su vehículo.

Si se compró un vehículo de una persona particular o de una agencia afuera del estado, y no fue financiado por una institución financiera, el dueño normalmente necesita llevar los documentos de su título a la oficina del asesor de licencias de vehículos para obtener, llenar y entregar una aplicación de título. Busque la oficina del asesor en su directorio telefónico en la sección del “gobierno del condado.” Busque en la sección del

gobierno del condado bajo asesor de licencias para vehículos o visite la red del internet de itd a: [www.itd.idaho.gov/dmv/index.htm](http://www.itd.idaho.gov/dmv/index.htm).

## **¿Cuáles documentos se tienen que entregar para obtener un título de Idaho?**

Si está solicitando el título en su propio nombre en la oficina del asesor, tendrá que proveer los siguientes documentos:

1. **Un título o certificado de origen del vehículo expedido por la fábrica.** Eso es su documento legal de posesión. Si compró un vehículo nuevo de una agencia afuera del estado, debe tener el certificado de origen de la fábrica (MCO = Manufacturer's Certificate of Origin) para el vehículo. Si compró un vehículo usado, debe tener el título que fue expedido en nombre del vendedor. Cualquier documento debe de ser debidamente asignado a usted de parte del dueño previo como aparece en el documento. Si hay un derecho de retención en el título, se tiene que librar el derecho en el título mismo o en una forma separada.

**Aviso:** Si el dueño previo era residente de Idaho, él tiene que tener un título *expedido* en su propio nombre antes de poder obtener usted un título de Idaho. Si él aparece como comprador en el título o MCO (certificado de origen de la fábrica), no puede usted solicitar un título hasta que él haya primeramente obtenido un título en el nombre de él.

2. **Una declaración legal de inspección del Número de Identificación del Vehículo (VIN).** Si el vehículo es nuevo o tiene título de otro estado o jurisdicción, se tiene que hacer una inspección del número de identificación de vehículo. Eso es para asegurar que se expide el título nuevo con la descripción correcta, y aun más importante, que el número de identificación es correcto y verdadero. Un policía u oficial del condado puede llevar a cabo la inspección. Para lanchas, se requiere bajo las mismas circunstancias, una inspección del número de identificación del casco.
3. **Declaración de kilometraje.** (No se aplica a lanchas). El vendedor tiene que proveer esta declaración si es un vehículo motorizado, con menos de 10 años de edad, y menos de 16,000 libras peso grueso. La declaración de kilometraje es una declaración del número de millas que ha corrido el vehículo, junto con una designación de que si las millas son verdaderas, no verdaderas, o si excede el límite mecánico del vehículo. Esta información tiene que aparecer en el título como parte de la entrega de papeles del vendedor.
4. **Factura.** El vendedor tiene que proveer una factura para el vehículo, en la cual declara la cantidad de dinero que usted pagó por el vehículo. A

veces el título tiene lugar para esta información (la mayoría de los títulos azules de Idaho). De otro modo se tiene que presentar una factura separada, firmada por el vendedor, que muestra a usted como el comprador, e indica el año del vehículo, modelo, número de identificación, precio de venta, fecha, y dirección del vendedor.

5. **Documentos autorizando una firma.** Se tiene que entregar los documentos de autorización cuando alguien ha firmado a favor de otra persona. Por ejemplo, si el vendedor autoriza a otra persona vender el vehículo a su favor, y esa persona firma en el lugar del vendedor, tiene que entregar el documento legal autorizándole firmar. El original o una copia verificada de ser copia ligitima del original tiene que acompañar el título.
6. **Una solicitud para título.** Este documento se puede conseguir en la oficina de cualquier asesor de licencias del condado. El asistente del asesor se lo preparará al mismo tiempo que usted entrega los otros documento para el título.
7. **Impuestos de venta, cuota para el título, y otras cuotas.** Se tiene que pagar el impuesto de ventas de 5% del precio del vehículo, a menos que usted califique para una excepción especial. También al mismo tiempo cuando preparan la solicitud para el título, tiene que pagar una cuota de \$8.00. Si el condado le hizo una inspección del número de identificación del vehículo (VIN), tendrá que pagar \$3.00. Además, si usted era residente de Idaho cuando compró el vehículo, y han pasado más de 30 días desde que lo compró, tendrá que pagar una multa de \$20.00 por haber hecho el trámite tarde.

## **¿Qué es la Diferencia Entre Arrendar un Vehículo y Comprar Uno?**

Si usted compra un vehículo, y el título está en su nombre, usted es el dueño del vehículo. Si usted lo compra en abonos, usted sigue como el dueño del vehículo y él que tiene derecho de retención llega a ser el dueño legal. Si usted arrenda un vehículo, su nombre debe aparecer en el título como arrendatario, pero no se reconoce a usted como el dueño. El arrendador es el dueño.

Al final del contrato de arrendamiento, usted puede tener la opción de comprar el vehículo. Si usted lo compra y saca título del vehículo en su nombre, quitan el nombre del arrendador, y usted llega a ser el dueño del vehículo.

## ¿Cuáles Son los Requisitos para un Título para un Vehículo Arrendado?

Los requisitos para vehículos arrendados son los mismos como para cualquier otro vehículo. Si está arrendando un vehículo de una compañía de arrendar de Idaho, la compañía debe hacer los arreglos por usted.

Si ha estado arrendando de otro estado y se cambia a Idaho, los requisitos siguen iguales. Tendrá que hacer arreglos con el arrendador que mande el título a la oficina del asesor de licencias del condado donde quiere hacer el trámite. El arrendador tiene que tener un número de permiso de Idaho para que él pueda agregar el impuesto de venta o el impuesto de uso en sus pagos.

## ¿Qué Debo Hacer Al Vender un Vehículo?

Debe proveer al comprador los siguientes documentos al entregar el vehículo:

1. **El título del vehículo expedido en el nombre de usted.** A menos que tenga una licencia de una agencia expedida por el Departamento de Transportación de Idaho, usted tiene que tener el título del vehículo en su nombre antes de venderlo. Ponga su firma en la línea “firma del vendedor” y ponga la fecha de venta en el espacio indicado “fecha de venta.”

Si el vehículo tiene menos de diez años, el espacio para el kilometraje también se debe llenar (no se aplica a lanchas). Ponga el kilometraje según aparece en el odómetro. Marque el espacio de “exceso de los límites mecánicos del odómetro” si el odómetro ha pasado de 100,000 millas, y debe agregar un múltiplo de 100,000 al número de millas actuales que aparecen en el odómetro para saber el número correcto de millas que ha corrido el vehículo. Marque el otro espacio de “no es correcto” si el kilometraje que aparece en el odómetro no refleja el número correcto de millas que ha corrido el vehículo (o sea, el odómetro no funciona), o no funcionaba durante un período de tiempo previo.

Si hay espacio, debe anotar el “precio de venta” en el título. Si no hay espacio, debe crear una factura (véase abajo).

2. **Dé al Comprador una Factura.** Si tiene que hacer una factura, asegúrese que ponga una anotación de venta (“He aquí, yo vendo...”), una descripción completa del vehículo (año, marca, número de modelo, número de identificación), el nombre del comprador, precio de venta, la firma de usted y la fecha.

Debe guardar una copia de la factura (firmada por el comprador) para sus propios archivos. Anote la hora y la fecha que entregó el vehículo como prueba que entregó control y posesión del vehículo.

- 3. Presentar una Declaración de Relevo de Responsabilidad.** Al vender o transferir un vehículo, la Sección 49-526 del Código de Idaho, requiere que los dueños de vehículos motorizados presenta una declaración de relevo-de-responsabilidad con una cuota de \$2.00 dentro de cinco días de entregar el vehículo. Tiene que hacer eso si usted está vendiendo el vehículo a otro individuo o cambiando el vehículo en una agencia de automoviles.

Al presentar un relevo-de-responsabilidad le quita la responsabilidad de heridas o daños a personas o propiedad que puede ocurrir de la operación negligente del vehículo después que lo hayan entregado al nuevo dueño. También le quita la responsabilidad de infracciones sobre el vehículo motorizado que ocurren después que hayan entregado el vehículo, incluyendo infracciones de estacionamiento o de vehículos abandonados.

Si un vehículo ha sido abandonado, y nadie lo reclama de la compañía de gruas dentro de siete días, se considera el dueño nombrado en el registro culpable de una infracción si él no ha presentado un relevo-de-responsabilidad. El dueño nombrado en el registro puede recibir una infracción que le costaría \$193.00 en multas y costos de la corte. Si no se paga la cuota, se puede suspender la licencia de manejar del dueño. Si el dueño nombrado en el registro debidamente ha presentado un relevo-de-responsabilidad, el comprador o la persona a quien fue transferido según el relevo-de-responsabilidad será culpable de la infracción.

Las formas para el relevo-de-responsabilidad se encuentran al pie de casi todos los títulos de autos y se puede despegar, o está en el dorso de la registración del vehículo. También se puede conseguir la forma en la red del internet del Departamenta de Transportación a [dmv.idaho.gov](http://dmv.idaho.gov), y también en todas las oficinas del asesor de vehículos motorizados de los condados. Se puede mandar por correo la forma y la cuota a la dirección indicada, o la puede entregar en la oficina del asesor de vehiculos motorizados del condado.

4. **Quitar sus Placas del Vehículo.** Las placas son propiedad de usted--no las deje en el vehículo. Las puede transferir a otro vehículo que compra o que ya tiene.

### **Ayuda Para Comprar Gasolina**

Cualquier negocio que vende gasolina en forma de autoservicio, le ayudará a cargar gasolina a una persona incapacitada si se llenan estas tres condiciones:

- El vehículo tiene placas de incapacidad o un veterano deshabilitado o hay un letrero de incapacidad, y
- No hay una persona no incapacitada en el vehículo, y
- Hay más de una persona trabajando en el negocio.

Los negocios que venden gasolina tendrán el siguiente letrero, visible a cualquier manejador que necesita ayuda en cargar gasolina:



# ÍNDICE

Accidentes	4-12
Acelerador, se pega	4-10, 4-11
Alcohol	8-4
Alcohol, prueba de	8-7
Autopista, (freeway) manejar en	7-1
Bebidas destapadas, ley sobre	2-12
Bicicletas	5-4, 5-5
Caballo, montado a	5-6
Camiones escolares	2-2, 2-3
Carrera, hacer carreras	2-12
Carril, cambio de	2-6, 7-3, 7-4
Carril, usos de los carriles	7-2
Ceder el paso	2-5
Cinturones de seguridad	9-4, 9-5
Claxon o pito	9-2
Cruce de peatón	2-5
Curvas	2-7
Derecho de pasar, ceder el paso	2-4, 2-5
Intersecciones	2-5
Peatones	2-5
Personas Ciegas	2-5
Señales de ceder el paso	3-1
Vehículos de emergencia	2-5
Vueltas a la izquierda	2-6, 2-10
Distancias de seguir	4-6
Drogas y manejar	8-8
Emergencias	
Mientras está manejando	4-9
Vehículos de	2-5
Entrenamiento de manejar	1-4, 1-5
Equipo requerido carros y camiones	9-1, 9-2
Espejos retrovisores	9-3
Esquiar o patinar en pavimento mojado	6-2, 6-3
Estacionamiento	2-8, 2-9
Estacionamiento para Deshabilitados	2-9
Examen, destrezas	1-11
Requisitos	1-6, 7, 8, 9, 10
Ferrocarril, cruce de	3-7, 3-8
Freeway o autopista, manejar en	7-1, 2, 3, 4
Frenos	9-1
Falla de frenos	4-11
Fúnebre, Cortego	5-6

Ganado . . . . .	2-11
Ignición, Aparato para trancar a . . . . .	8-7
Invierno, manejar en el . . . . .	6-4
Leyes de tráfico . . . . .	2-1
Licencia de Manejar . . . . .	1-1
Cambio de dirección o nombre . . . . .	1-15
Cuotas . . . . .	1-2, 1-3
Duplicados . . . . .	1-14
Edad, requisitos . . . . .	1-6
Licencias Graduadas de Manejar . . . . .	1-5
Renovar la licencia . . . . .	1-13, 1-14
Restricciones . . . . .	8-3, 8-4
Suspensión . . . . .	8-2, 8-7, 8-8
Tipos . . . . .	1-4
Llantas, explosión de llantas . . . . .	4-10
Lluvia y el peligro de “esquiar” . . . . .	6-2, 6-3
Luces requeridos . . . . .	2-3, 6-1, 9-1, 9-2
Manejar bajo la influencia . . . . .	8-3, 4, 5, 6, 7, 8
Manejar desatendidamente . . . . .	2-13
Manejar descuidadamente . . . . .	2-13
Mofles . . . . .	9-2, 9-3
Motocicletas (véase manual separado) . . . . .	5-1
Neblina . . . . .	6-2
Nieve y hielo . . . . .	6-4
Niños, aparatos de seguridad para niños . . . . .	9-3, 9-4
Noche, manejar de noche . . . . .	6-1, 6-2
Pararse, donde es requerido . . . . .	2-1, 2-2, 4-7
Pavimento, marcas en el pavimento . . . . .	3-6
Pavimento, salir del . . . . .	4-11
Peatones . . . . .	2-5
Permiso para aprender a manejar . . . . .	1-4, 1-5
Puntos, sistema . . . . .	8-2
Rebasar . . . . .	2-6, 2-7
Registración de vehículos . . . . .	10-1, 10-2
Resbalar o patinar . . . . .	4-10
Riadas (Crecida de agua) . . . . .	6-3
Reversa, irse de . . . . .	4-7, 4-8
Salpicaderas . . . . .	9-3
Seguros requisitos . . . . .	10-3
Señales, cruce de ferrocarril . . . . .	3-2, 3-7
Señales, de tráfico . . . . .	3-1, 3-2, 3-3
Señales, semáforos de tráfico . . . . .	3-4, 3-5
Señales, voltear . . . . .	2-10
Tarjeta de identificación . . . . .	1-6
Títulos de vehículos . . . . .	10-1

Tomar bebidas alcohólicas y manejar .....	8-4, 5, 6, 7
Vehículos de emergencia .....	2-5, 2-6
Vehículos no atendidos.....	4-8
Vehículos, registraci3n.....	10-1
Velocidad, veh3culos de lenta.....	2-8
Velocidad, l3mites de .....	2-3, 2-4
Ventanas y parabrisas.....	2-12, 9-2, 9-3
Vueltas .....	2-10, 2-11
Vueltas en U.....	2-11
Zona "no" .....	5-3, 5-4

